

**Association canadienne des réviseurs
Editors' Association of Canada**

RAPPORT ANNUEL 2020



**RÉVISEURS
EDITORS
CANADA**

PRÉPARÉ PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION NATIONAL

Table des matières

À propos de l'association	3
Conseil d'administration national, présidents des comités et des groupes de travail	6
Message de la présidente	7
Activités courantes	8
Rapports des comités et des groupes de travail	9
Groupes locaux : survol des sections et des ramifications	17
Prix	20
Remarques sur le bénévolat	20
Bénévoles	21
Donateurs 2020	25
Finances : Rapport de la trésorière	26
Annexe 1 : Tableaux financiers	28
Annexe 2 : Rapport de l'auditeur tiers et états financiers	30

Mise en page et graphisme : Ellen Keeble

Révision : Agnès André (français) et Robin Marwick (anglais)

Correction d'épreuves : Nancy Foran (français) et Monica Laane-Fralick (anglais)

Traduction : Sophie Pallotta



À propos de l'association

L'Association canadienne des réviseurs (Réviseurs Canada) se donne pour mission de mettre en valeur le rôle crucial de la révision professionnelle dans l'efficacité de la communication. Pour ce faire, elle :

- favorise le perfectionnement professionnel de ses membres au moyen de formations diverses et de congrès, en personne ou en ligne ;
- promeut et maintient des normes de qualités élevées en matière de révision grâce à son programme d'agrément et la publication d'ouvrages de référence ;
- offre aux réviseurs salariés et pigistes l'occasion d'échanger et de collaborer ;
- entretient des relations avec d'autres associations dans des domaines d'intérêts communs.

Objectif principal

Réviseurs Canada est une association dont l'objectif est de soutenir et défendre les intérêts des réviseurs et de promouvoir l'excellence en révision.

Mission

Appuyée par sa communauté de bénévoles, l'association a pour mission d'élaborer et de promouvoir des normes professionnelles en matière de révision, de faire connaître au public l'utilité de la révision et d'accompagner les réviseurs tout au long de leur carrière.

Membres

Nos membres, salariés et pigistes, offrent leurs services en français ou en anglais à des entreprises et organismes de tous les secteurs – technique, gouvernemental, universitaire, à but non lucratif, milieu de l'édition – et ce, d'un bout à l'autre du pays et dans le monde entier.

Governance et planification

Constituée sous le régime fédéral en tant qu'organisme à but non lucratif, l'association est dirigée au niveau national par le Conseil d'administration national (CAN).

L'association compte cinq sections et neuf ramifications réparties dans l'ensemble du Canada.

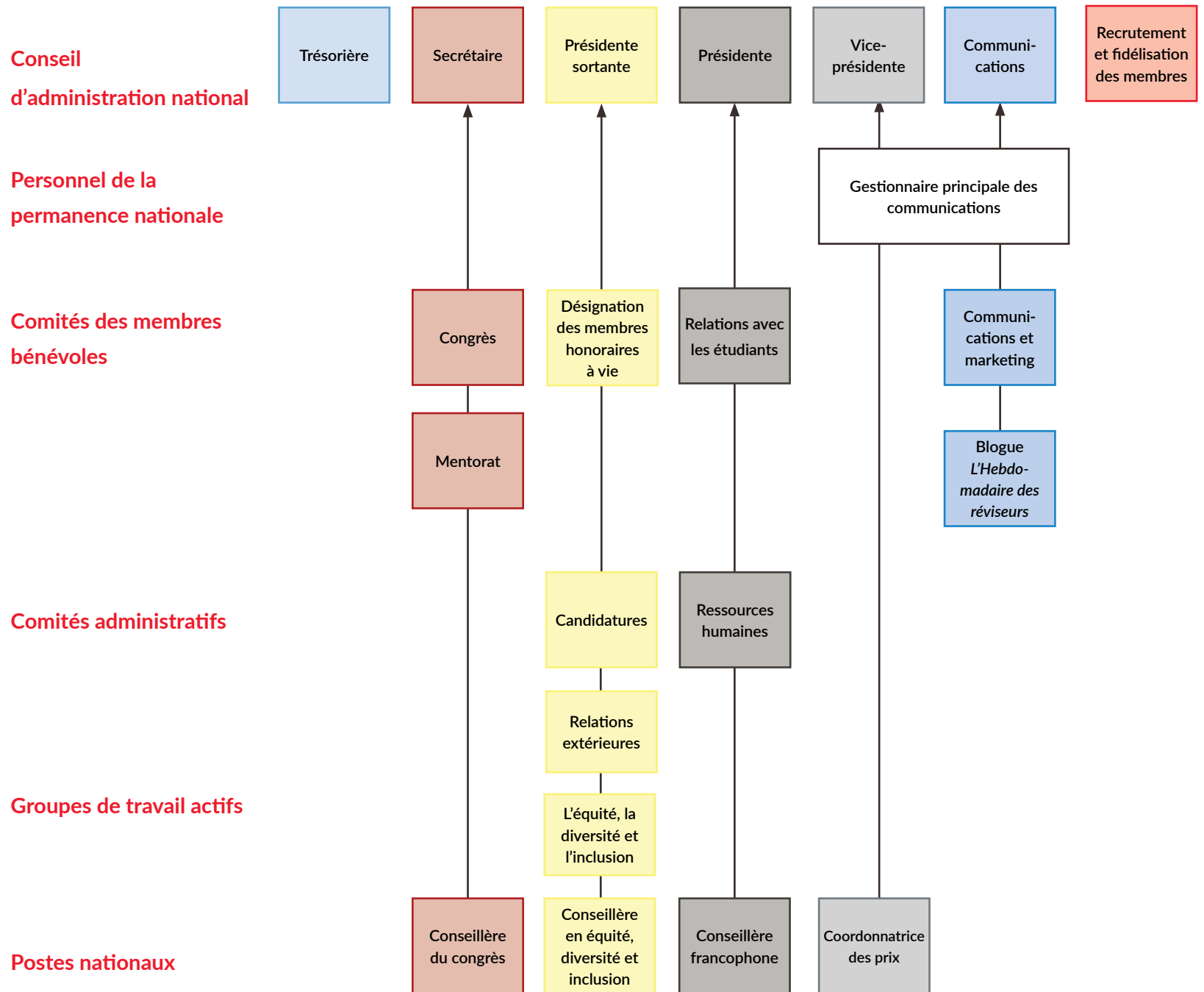
Plan stratégique

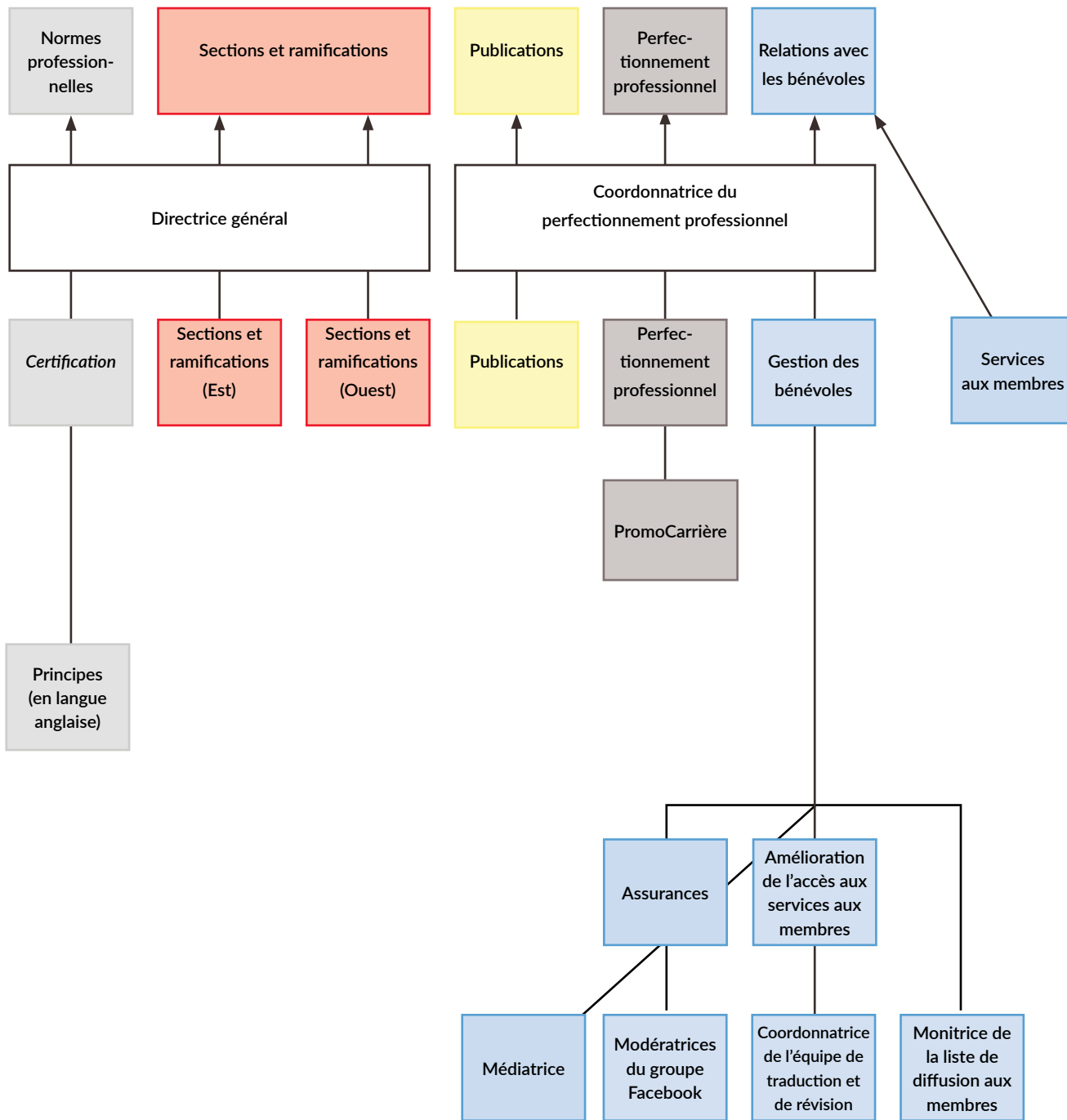
Les membres de Réviseurs Canada ont entériné, à l'assemblée générale annuelle de juin 2016, un plan stratégique pour 2017-2021. Ce plan servira, chaque année, à orienter les activités du CAN et des présidents des comités.

Les cinq priorités stratégiques pour 2017-2021 sont :

- représenter les réviseurs du Canada
- le bilinguisme et la diversité
- l'innovation et l'agilité
- les communications et le marketing
- des membres plus nombreux et plus actifs

MEMBRES DE RÉVISEURS CANADA





ORGANIGRAMME

Conseil d'administration national, présidents des comités et des groupes de travail

Conseil d'administration national

Présidente : Heather Buzila (Edmonton)

Présidente sortante : Gael Spivak (Ottawa-Gatineau)

Vice-présidente : Breanne MacDonald (Hamilton-Halton)

Secrétaire : Janice Dyer (Hamilton-Halton) et Caitlin Coote (Calgary) (intérim)

Trésorière : Michelle Waitzman (Toronto)

Directrice des communications : Suzanne Bowness (Toronto)

Directrice des normes professionnelles : Berna Ozunal (Toronto)

Directeur du perfectionnement professionnel : Greg Ioannou (Toronto)

Directrice des publications : Anne Brennan (Colombie-Britannique)

Directrice du recrutement et de la fidélisation des membres : vacant

Directrice régionale des sections et des ramifications : Anne Godlewski (Kitchener-Waterloo-Guelph)

Directrice des relations avec les bénévoles : Patricia MacDonald (Nouvelle-Écosse)

Directrice général : Natasha Bood

Responsables des comités et des groupes de travail

Services aux membres et gestion des bénévoles

Gestion des bénévoles : Monica Laane-Fralick (Kingston)

Groupe de travail sur l'amélioration de l'accès aux services aux membres : Valérie Pominville (Québec)

Groupe de travail sur l'assurance : Jenny Davies (Saskatchewan)

Groupe de travail sur l'équité, la diversité et l'inclusion : Fazeela Jiwa (Nouvelle-Écosse)

PromoCarrière : Sue Archer (Kitchener-Waterloo-Guelph) et Lynne Melcombe (Colombie-Britannique)

Services aux membres : Alana Chalmers (Toronto)

Perfectionnement professionnel

Certification : Jess Shulman (Toronto) et Vicky Bell (Ottawa-Gatineau)

Congrès : Breanne MacDonald (Hamilton-Halton) et Gael Spivak (Ottawa-Gatineau)

Mentorat : Risha Gotlieb (Toronto)

Normes : Berna Ozunal (Toronto)

Perfectionnement professionnel : Tamra Ross (Calgary)

Relations avec les étudiants : Anne Gingrich (Colombie-Britannique)

Représentante, Book and Periodical Council : Natasha Bood (directrice général)

Représentante, Freedom of Expression Committee : Marg Anne Morrison (Toronto)

Communications

Blogue L'hebdomadaire des réviseurs : Lucy Payette (Manitoba)

Communications et marketing : Jillian Reiten (Colombie-Britannique)

Équipe de traduction et de révision : Nancy Foran (Toronto)

Publications : Paula Chiarcos (Toronto) et Jessica Riches (Toronto)

Administration

Candidatures : Gael Spivak (Ottawa-Gatineau)

Comité d'évaluation pour les membres honoraires à vie : aucun responsable

Prix : Zofia Laubitz (Ottawa-Gatineau)

Relations extérieures : Gael Spivak (Ottawa-Gatineau)

Ressources humaines : Heather Buzila (Edmonton)

Postes bénévoles à l'échelon national

Conseillère du congrès : Breanne MacDonald (Hamilton-Halton)

Conseillère en équité, diversité et inclusion : Adebe DeRango-Adem (Toronto)

Conseillère francophone : Sylvie Collin (Québec)

Médiatrice : Jane Kidner (Toronto)

Modératrice du forum : Nancy Wills (Kingston)

Modératrices du groupe Facebook : Joanne Haskins (Toronto) et Lenore Hietkamp (Colombie-Britannique)

Message de la présidente

Il serait bien facile de ne parler dans ce message que de ce qui a été perdu à cause de la pandémie; après tout, nous sommes sans cesse bombardés de messages de confinements, d'annulations, de restrictions, d'annonces de la maladie voire, malheureusement, d'annonces de décès. Mais je préfère parler ici de résilience et d'innovation, et plus particulièrement de la manière dont les membres de Réviseurs Canada et l'association dans son ensemble ont su dépasser toutes les attentes.

S'adapter

Je me souviens très bien que, lorsque tout a basculé, je me trouvais à Toronto pour la rencontre du CAN du premier trimestre de 2020. En moins de deux jours, mon vol pour retourner chez moi a été annulé, les écoles ont été fermées et un sentiment de panique diffus s'est abattu sur la population. Toutefois, même au tout début de la pandémie, l'association dressait des plans d'urgence. Nous avons ainsi publié un [avis aux membres](#) concernant les effets de la COVID-19 sur les réunions et événements, et nous avons promptement fermé le bureau de la permanence nationale, demandant au personnel de travailler désormais à partir de chez eux. Puis, malgré l'annulation forcée du congrès 2020, nous avons réussi à négocier avec le site hôte une annulation sans pénalité.

Innover

Une fois la panique initiale calmée, nous avons entrepris la planification logistique qui nous permettrait de poursuivre notre travail et de servir nos membres pendant la pandémie.



- Nous avons [établi une liste](#) des moyens par lesquels nos membres pourraient maintenir leurs liens avec l'extérieur tout en assurant leur sécurité.
- Nous avons [réuni toute une série de ressources](#) à l'intention des pigistes qui pourraient avoir besoin d'aide financière.
- Nous avons [offert à nos membres un délai de grâce de trois mois](#) lors du renouvellement de leur adhésion.

Prosperer

Pendant cette période de branle-bas et de changement, Réviseurs Canada a trouvé des moyens uniques pour s'adapter :

- La permanence nationale a créé des comptes Zoom dédiés aux sections et ramifications afin que leurs membres puissent continuer de se réunir. Ces dernières ont trouvé toutes sortes de moyens créatifs pour échanger avec leurs membres, notamment par des discussions virtuelles avec des auteurs, des séances de révision en direct, des rencontres sociales et du réseautage.
- L'assemblée générale annuelle (AGA) de 2020 s'est déroulée virtuellement pour la toute première fois.
- Le CAN a modifié la formule et l'horaire de ses rencontres, optant pour des rencontres Zoom mensuelles au lieu de rencontres trimestrielles en présentiel.

Dans le cadre de cette prospérité réinventée, nous pouvons nous réjouir de plusieurs autres nouveautés pour l'année à venir, par exemple le congrès de 2021 qui sera entièrement virtuel, et le travail du tout nouveau comité sur l'équité, la diversité et l'inclusion qui proposera ses recommandations aux CAN. J'ai hâte de voir par quels autres moyens Réviseurs Canada continuera de grandir et de se métamorphoser au cours de l'année 2021!

Heather Buzila

Activités courantes

Rapport de la directrice générale

Il va sans dire que Réviseurs Canada arrive au terme d'une année sans précédent. Je suis honorée d'avoir intégré la direction générale en avril, quoique les circonstances aient été plutôt inhabituelles.

En mars 2020, la pandémie a forcé le bureau de la permanence nationale à fermer ses portes, les membres du personnel devant alors poursuivre leur travail depuis leur domicile. Malgré quelques difficultés initiales, nous sommes parvenus à établir une nouvelle méthode de travail qui nous a permis de ne pas ralentir le rythme habituel. Notre équipe, soit Michelle Ou et Caitlin Stewart, ont relevé ce défi avec dynamisme, travaillant dur pour veiller à ce que nos membres souffrent le moins possible de la situation. Et même si nous n'avons toujours pas pu à ce jour nous réunir en personne, nous nous rencontrons régulièrement grâce à Zoom.

En août, notre comptable contractuelle, Lois Beauchamp, a pris sa retraite. Nous lui adressons un grand merci pour sa présence pendant toutes ces années auprès de Réviseurs Canada. Nous avons dès lors signé un nouveau contrat, cette fois avec Young & Associates, un cabinet-comptable de Toronto spécialisé dans le secteur artistique et associatif. Cette expertise nous permet de nous attaquer à des défis de longue date concernant la fluidité de la gestion comptable dans un cadre associatif et national. Nous avons ainsi pu mettre en œuvre de nouveaux systèmes et processus qui ont déjà amélioré de manière notable notre capacité à créer des rapports,



à suivre nos comptes créditeurs, à établir un budget plus exact et à prodiguer des services améliorés à nos membres.

Nous remercions du fond du cœur nos incroyables bénévoles du CAN et des comités – et tout particulièrement notre présidente, Heather Buzila – pour leur dévouement sans bornes, leur soutien indéfectible et leur travail

Permanence nationale

Michelle Ou, Gestionnaire principale des communications

Michelle est responsable des communications et du marketing pour les publics internes et externes de même que pour les projets sur le Web. Elle veille à ce que nos membres soient bien informés de nos initiatives, elle produit notre bulletin mensuel et assure la coordination des communications pour nos comités et le CAN. Michelle est également chargée de la gestion des prix et des programmes de bourses.

Caitlin Stewart, Gestionnaire du perfectionnement professionnel

Caitlin aide le comité du congrès à la planification du congrès annuel et elle assure, au nom de l'association, la coordination des partenaires et des marchands du congrès. Par ailleurs, elle appuie le comité du perfectionnement professionnel en assurant la gestion du programme de webinaires.

acharné tout au long de cette difficile année. Merci également à Michelle Ou et Caitlin Stewart – équipe formidable – pour leur appui, leur esprit positif et leur excellent travail tout au long de l'année.

Ne lâchons pas et restons positif!

Natasha Bood

Rapport des comités et des groupes de travail

Quelques mots sur l'organisation des rapports des comités et des groupes de travail.

Les rapports de comités sont organisés selon les sujets suivants :

- services aux membres et gestion des bénévoles
- perfectionnement professionnel
- communications
- administration
- postes bénévoles à l'échelon national

Le travail des divers comités s'effectue très souvent de manière transversale : le comité directeur du programme *Certification* collabore par exemple avec le comité de communications et marketing, le comité des normes, le comité des publications et d'autres comités et groupes de travail, de même qu'avec des bénévoles et le personnel. Cela est bien naturel puisque l'ensemble des activités de Réviseurs Canada constituent finalement des services aux membres.

Services aux membres et gestion des bénévoles

Comité PromoCarrière

Créé en juin 2020, le comité PromoCarrière a pour objectif de promouvoir la croissance professionnelle de nos membres. En 2020, ce nouveau comité a réalisé les activités suivantes :

- Planification de base dans cinq secteurs d'activités : enquêtes auprès des membres, réseautage, parcours professionnel, effort de rayonnement et enrichissement des plateformes et des outils.
- Recrutement du double du nombre de membres par rapport au groupe de travail initial.



- Création de lien avec d'autres comités.
- Enquêtes auprès des membres sur le réseautage et les intérêts professionnels pour orienter les plans du comité.
- Rédaction de billets de blogue et de propositions de sessions pour le congrès autour de la carrière.
- Création d'une première liste de structures visées par les initiatives de rayonnement.
- Préparation d'une liste de profils à suivre sur les réseaux sociaux pour aider les membres à élargir leur cercle.
- Élaboration d'un plan visant à élargir la portée de la page LinkedIn de Réviseurs Canada et d'autres pages pour améliorer leur visibilité.
- Inventaire de la documentation existante de Réviseurs Canada sur la carrière (webinaires, documentation de congrès, billets de blogue et publications) et tri par étape et par secteur.
- Conception de contenus de promotion de carrière pour le site Web de Réviseurs Canada ; le CAN a approuvé l'initiative et le lancement est prévu pour 2021.

Nous souhaitons profiter de l'occasion pour remercier Vaani Sai et Jill Reiten, du comité de communications et marketing, pour leur collaboration dans le cadre de nos efforts de rayonnement et de planification du marketing.

Groupe de travail sur l'équité, la diversité et l'inclusion

Créé en juin 2020, le groupe sur l'équité, la diversité et l'inclusion (ÉDI) a officiellement reçu le titre de groupe de travail en septembre. Sa principale tâche était de présenter au CAN des recommandations sur la meilleure manière de mettre en œuvre la déclaration d'équité, de diversité et d'inclusion de l'association. Le groupe de travail compte six membres de Réviseurs Canada de diverses sections et ramifications. En 2020, le groupe s'est réuni à huit reprises pour établir ses objectifs et sa vision du travail à accomplir.

Le groupe de travail a déterminé que la recherche et l'analyse constitueraient les premiers éléments livrables de son mandat. Avant la fin de l'exercice, le groupe a parachevé et publié une enquête nationale sur l'ÉDI réalisée en interne. Les données recueillies au moyen de cette enquête serviront de base aux prochaines étapes. Le groupe a fait appel au comité PromoCarrière et à la conseillère en équité, diversité et inclusion pour tenter de mieux comprendre les problèmes liés à l'ÉDI et déterminer comment chaque groupe pourrait avoir un impact plus significatif au sein de l'association. Les membres ont également collaboré avec le CAN pour s'assurer que les questions de l'enquête permettraient d'obtenir des résultats fondés du point de vue statistique. Le CAN a approuvé la suggestion du groupe de travail visant à créer dans le site Web de l'association une page dédiée à l'ÉDI.

Groupe de travail sur l'amélioration de l'accès aux services aux membres

Le CAN a approuvé en janvier 2020 la création d'un groupe virtuel. La principale vocation de ce groupe était de rompre l'isolement des personnes qui ne pouvaient prendre part en personne aux rencontres régulières de Réviseurs Canada. Il a été décidé que le groupe anglophone *The Editors' Vine* se rencontrerait deux fois par mois, le



premier jeudi (19 h, HE) et le samedi suivant (13 h, HE). Choisir des heures qui seraient favorables aux personnes provenant de divers fuseaux horaires a en effet été un des premiers enjeux. Il a ensuite fallu lancer un appel à modérateurs, et choisir deux personnes – une pour chaque rencontre – puis établir un calendrier des sujets de discussion. Une des priorités a bien entendu été de choisir des sujets susceptibles d'intéresser tous les réviseurs, salariés ou pigistes.

The Editors' Vine a tenu sa première rencontre en avril 2020, et accueille depuis environ 30 participants chaque mois. Un récent sondage révèle que les membres préfèrent une alternance de présentations orales formatées et d'occasions informelles de réseautage. À la demande des

membres, la durée des rencontres a également été fixée à 90 minutes.

La version francophone de ce groupe, la *Vigne des réviseurs*, a démarré en juin 2020. Ce groupe est plus petit, accueillant de cinq à dix personnes chaque mois. Les principales activités consistent à recruter de nouveaux membres, à effectuer la préparation et communication des événements et, bien sûr, à être à l'écoute des participants (horaire et sujets). Pour le moment, les rencontres se tiennent une fois par mois, alternant le mercredi à 19 h et le vendredi à 20 h. Les différents sondages effectués ont servi notamment à établir des sujets qui soient intéressants pour tous : des sujets proches de ceux abordés par le groupe anglophone (« trouver un équilibre entre vie professionnelle et vie

privée», par exemple) ou des questions spécifiques aux enjeux du français (rectifications de l'orthographe et écriture inclusive).

Groupe de travail sur l'assurance

Le groupe de travail sur l'assurance a connu plusieurs changements en 2020. Jenny Davies a pris la tête du groupe en juin. Barbara Czarnicki, membre déjà en poste, et David Marsh, nouveau membre, se sont joints à elle. Chaque membre a effectué des recherches sur différentes options en matière d'assurance collective à l'intention des membres de Réviseurs Canada, mais le comité n'a aucune soumission à présenter pour le moment.

Services aux membres

En 2020, le comité des services aux membres a réalisé la mise à jour de plusieurs publications de l'association : la Trousse de bienvenue, le tableau comparatif de tarification des services et la brochure *15 raisons de se joindre à Réviseurs Canada*.

Nous continuons d'accompagner les réviseurs salariés grâce aux mesures suivantes :

- poursuite de la série publiée sur le blogue par et pour les réviseurs en entreprise ;
- publication de nouvelles ressources pour réviseurs en entreprise sur la page Web dédiée.

Nous remercions tout particulièrement Nancy Foran et l'équipe de traduction pour leur travail dans ce dossier, de même qu'Ellen Keeble pour son aide sur le graphisme de la Trousse de bienvenue.

Gestion des bénévoles

Le comité de gestion des bénévoles vise à rendre le bénévolat auprès de Réviseurs Canada valorisant et avantageux. Pour y arriver, nous faisons reconnaître les



contributions des bénévoles et leur fournissons les outils nécessaires pour réussir. Ainsi, nous avons apporté quelques changements à notre programme en 2020.

L'une de nos réalisations a été la mise à jour du manuel des bénévoles : nous en avons profité pour lui donner une toute nouvelle allure. L'ouvrage comprend notamment le code de conduite des bénévoles, les renseignements nécessaires pour être responsable d'équipe ainsi que le recrutement et la formation des bénévoles. Un manuel des comités, ressource importante pour ce manuel, a également été élaboré : il procure informations et outils essentiels pour tout responsable ou membre de comité national. Les deux documents sont accessibles dans la section Ressources pour les bénévoles du site Web de l'association.

Notre nouvelle initiative intitulée « Bénévole en vedette » a par ailleurs remplacé le programme Bénévole du mois, poursuivant la tâche essentielle de reconnaissance et de promotion des services que rendent nos bénévoles dans les coulisses de l'organisation. Tout au long de l'année, nous mettons en lumière talent et expérience bénévole en publiant dans les réseaux sociaux et les bulletins mensuels.

Pour finir, le comité a lancé en fin d'année 2020 une nouvelle initiative nommée ConnexionsBénévoles qui permettra de mieux jumeler bénévoles et projets. Celle-ci vient prendre la place du répertoire des bénévoles.

Perfectionnement professionnel

Certification

En 2020, le comité directeur du programme *Certification* a accordé le titre de *certified copy editor* à six personnes. Jusqu'à présent, 292 titres ont été accordés, répartis entre 132 réviseurs professionnels, parmi lesquels 34 ont reçu le titre de *Certified Professional Editor*.

Voici nos réalisations pour cette année :

- Nous avons fait passer l'examen de *Stylistic Editing professional certification*, accueillant 36 % plus de candidats qu'à ce même examen la fois précédente.
- Nous avons poursuivi le processus de « refonte » de l'examen sur les points suivants :
 - o Examen de base : nous avons rédigé, révisé et testé une série complète de questions pour l'examen de base, et nous en sommes à retenir la collaboration d'un instructeur du Collège Centennial pour solliciter parmi ses étudiants des volontaires qui accepteront de participer aux examens pilotes.

- o Technologie : nous avons poursuivi nos recherches en matière d'options de surveillance à distance et d'autres outils technologiques pour nous permettre de faire passer les examens sans fraudes et au meilleur coût possible.
- o Configuration des examens : nous avons établi une rotation des examens passés, les utilisant comme point de départ et les « clonant » (une seule fois par examen), pour rentabiliser l'effort requis pour les créer et les mettre à l'essai.
- o Nous avons enfin repensé entièrement le format de la partie A des examens du programme *Certification*, en commençant par la version 2020 de l'examen de *Stylistic Editing* : la partie A regroupera désormais des questions à choix multiples ou d'association.
- Nous avons ajouté un addenda au *Stylistic Editing*

Test Preparation Guide pour aider les candidats à comprendre les modifications effectuées et à se préparer en conséquence.

- Nous avons fait passer l'examen *Stylistic Editing professional certification* à distance seulement (en raison des contraintes imposées par la pandémie de COVID-19). Pour ce faire, nous avons laissé aux candidats le soin de trouver eux-mêmes les emplacements et les surveillants. Nous avons élaboré des directives très détaillées pour les candidats et les surveillants pour assurer que le processus de téléchargement/téléversement des fichiers se déroule sans heurts (et tout s'est bien passé!).
- Nous avons passé en revue et mis en ordre nos dossiers de statistiques de certification, nous assurant qu'ils correspondent bien à ceux de la permanence nationale.

Congrès

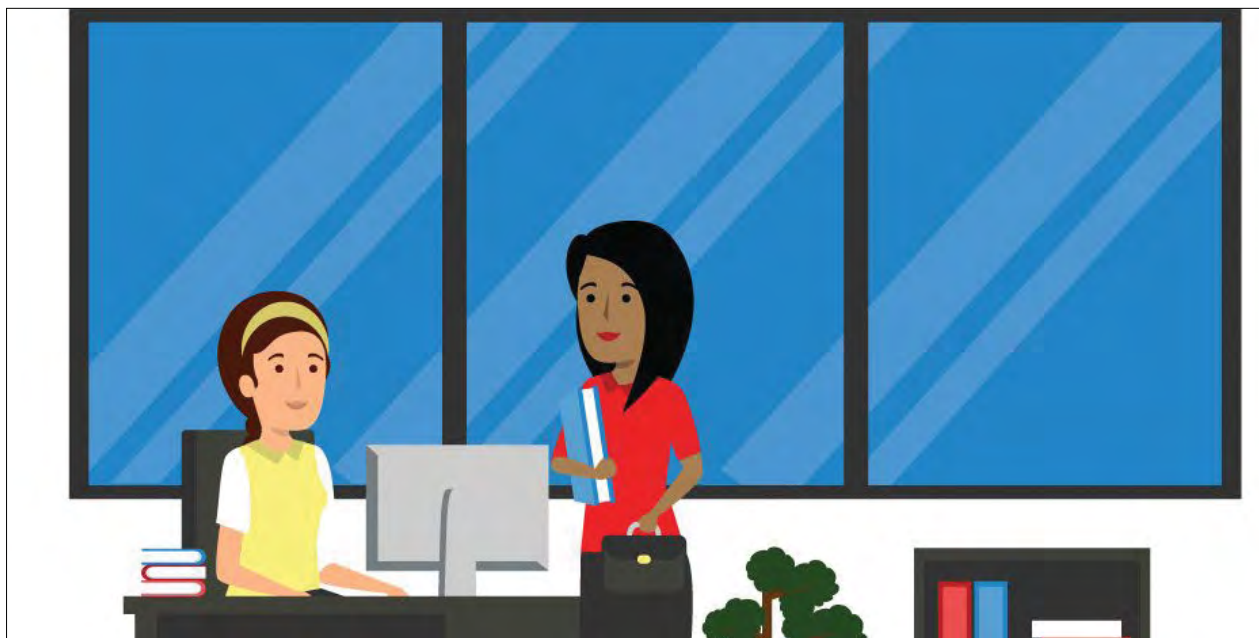
Le congrès 2020 devait se tenir à Montréal du 19 au 21 juin. Cela aurait été le deuxième congrès international de Réviseurs Canada et il aurait duré trois jours, accueillant des réviseurs du monde entier. Le comité avait déjà bien entamé les tâches d'organisation lorsque la COVID-19 a frappé. Malheureusement, il nous a fallu prendre la décision – difficile, mais nécessaire – d'annuler l'événement et de rembourser les frais d'inscription. Le congrès est l'une des sources de revenus les plus importantes de l'association, ce qui a rendu la décision encore plus pénible. L'association est extrêmement reconnaissante envers les membres qui ont choisi de reporter leur paiement d'inscription au prochain congrès ou d'en faire don au lieu de demander un remboursement.

Le congrès annuel de Réviseurs Canada ne pourrait pas avoir lieu sans le dévouement et le travail soutenu des nombreux bénévoles qui participent à sa planification. Comme nous tenions à reconnaître les extraordinaires efforts déployés avant l'annulation forcée du congrès 2020, nous avons inclus les noms des bénévoles participants dans le présent rapport.

Mentorat

En élargissant la portée du programme de mentorat et en offrant deux niveaux d'accompagnement, le comité a constaté une augmentation du nombre de personnes inscrites à titre de mentoré.

Au cours de la dernière année, le comité a continué à promouvoir le programme, principalement par le truchement du bulletin mensuel, mais aussi en collaborant avec le comité de communications et marketing pour élaborer des méthodes supplémentaires de mise en marché.



Normes

À l'automne 2020, un nouveau comité des normes a été formé sous la supervision de la direction des normes professionnelles et du CAN.

Le comité a pendant l'année fait appel à huit professionnels de la révision du Canada et des États-Unis. Des rencontres ont été organisées pour discuter des objectifs. Ces discussions préliminaires ont donné lieu à des idées très intéressantes, lesquelles pourraient mener à une réorientation de nos normes.

Il a cependant été décidé de traiter en priorité la révision détaillée des *Professional Editorial Standards (PES)* publiés en 2016 pour s'assurer qu'ils sont toujours pertinents, actuels et utiles aux réviseurs professionnels et au grand public. Le comité a bien sûr pensé cette révision à l'aune de 2021 et de l'avenir de la profession.

Le comité a aussi été entrepris la révision comparative des *PES* par rapport à d'autres normes nationales de révision. Par ailleurs, le comité s'est engagé à surveiller les normes de manière continue et en collaboration avec les autres comités dont ces normes encadrent le travail.

Vu la somme d'expertise et l'enthousiasme qui s'en dégage, de même que son objectif clair et son engagement à le remplir, le comité se trouve aux premières loges de la mission de Réviseurs Canada, à savoir accueillir les nouvelles idées et faire preuve d'innovation, se faire reconnaître comme représentant des professionnels canadiens de la révision, et refléter la diversité linguistique, culturelle et géographique du pays.

Relations avec les étudiants

Voici les faits saillants du comité de relations avec les

étudiants de janvier à décembre 2020 :

- Nous avons préparé une série spéciale d'information pour notre page Facebook, incluant de nombreuses entrevues au cours desquelles nous avons posé aux membres de Réviseurs Canada les questions les plus demandées des réviseurs novices. Chaque semaine, nous avons publié une question, puis répondu quotidiennement. Afin d'y encourager la participation, nous avons offert deux prix sous la forme de webinaires de Réviseurs Canada.
- Nous avons fait appel à un ancien président pour la création d'un webinaire sur le Répertoire électronique des réviseurs à l'intention des étudiants et des réviseurs moins expérimentés. Ce nouveau webinaire en anglais s'intitule *Finding Work: Tips for Students and New Editors*.
- Avec l'aide d'un membre du comité PromoCarrière, nous avons communiqué avec des enseignants de programmes de formation de langue anglaise pour faire connaître les ressources et les ouvrages de Réviseurs Canada auprès de leurs étudiants. Parmi ces ouvrages, mentionnons la trousse PromoCarrière et une vidéo, aussi réalisée au cours de l'année, sur les avantages à devenir affilié de Réviseurs Canada. La vidéo en français correspondante en est à l'étape de finition.
- Nous avons publié sur notre page Facebook une liste liée à la révision inclusive.
- Nous sommes passés de 114 affiliés en 2019 à 216 en septembre 2020.

Perfectionnement professionnel

Au cours de la saison de webinaires 2020-2021, nous avons simplifié l'établissement du calendrier et le choix des sujets en groupant les tâches sur deux périodes de quatre mois. Auparavant, la planification se faisait à l'automne

pour toute l'année. Le nouveau processus permet à l'équipe des webinaires de mieux se plier aux tendances, d'assurer la disponibilité des présentateurs en raccourcissant la période (au cours des saisons précédentes, nous avions dû gérer des conflits d'horaire), et de rendre les tâches plus faciles à gérer pour le personnel et les bénévoles.

En 2020, nous avons organisé huit webinaires en français avec succès sur des sujets variant de l'introduction à la révision aux domaines plus spécialisés, comme la révision en ligne pour le gouvernement du Canada. Nous avons également proposé des webinaires à l'intention des pigistes de tous milieux, par exemple, *Business Planning for Freelancers* et *From Digital to Dollars with Social Media Marketing*. Par ailleurs, nous avons fait notre part en cours de pandémie en proposant, à l'intention des personnes travaillant depuis leur domicile, des webinaires sur la productivité et l'organisation.



Communications

Communications et marketing

L'année 2020 a été truffée de changements pour le comité des communications et du marketing : nous avons accueilli deux nouveaux responsables de comité de même qu'une nouvelle directrice des communications qui a intégré en août le rôle d'agent de liaison auprès du conseil. À la fin de l'année, nous avons finalement atteint la stabilité avec notre nouvelle responsable et un intérêt renouvelé chez nos bénévoles.

Les projets entrepris comprennent une trousse de communications et marketing pour les réseaux sociaux à l'intention des bénévoles des sections et ramifications ainsi que de la permanence nationale. Le comité a également préparé le lancement de nouvelles campagnes de publicité pour vanter les avantages à embaucher un professionnel de la révision – par des publicités grand public mais aussi ciblées, comme pour les petites maisons d'édition – et attirer des étudiants affiliés.

Le comité a entre autres créé une stratégie pour mieux utiliser les fonds destinés à Google AdWords, fait avancer une campagne créée autour du succès obtenu lors de la vente de webinaires du vendredi fou, et jumelé des membres bénévoles du comité à d'autres comités (PromoCarrière, publications, etc.) de manière à favoriser l'uniformité et de mieux accompagner les projets des comités en question.

Sous l'égide de la nouvelle responsable, le comité a terminé l'année avec plusieurs autres projets en cours d'élaboration, dont augmenter le nombre d'adhérents, promouvoir le congrès virtuel et renouveler les profils de l'association sur les réseaux sociaux comme LinkedIn.



Le blogue *L'Hebdomadaire des réviseurs*

Deux personnes se sont partagé la gestion du blogue *L'Hebdomadaire des réviseurs* en 2020 : Anna Williams (de janvier à juin) et Lucy Payette (depuis juin 2020). La transition s'est faite sans heurts grâce à la formation et à la documentation d'Anna, d'une part et d'autre part, du fait de l'expérience de Lucy en tant que correctrice d'épreuves pour le blogue et en tant que rédactrice pour les réseaux sociaux de l'association (2019 et 2020).

L'année dernière, nous avons publié 54 billets de blogue en provenance des diverses sections et ramifications (auxquels se sont même ajoutés quelques billets des États-Unis et du Royaume uni), sur des sujets aussi divers que variés : travail en entreprise, à la pige ou auprès du gouvernement et l'édition de livres et de travaux

universitaires. Les collaborateurs qui se sont partagé la tâche se divisent comme suit :

- 7 collaborateurs périodiques (membres)
- 9 nouveaux collaborateurs (membres)
- 11 collaborateurs ayant rédigé des billets auparavant (membres)
- 4 invités

Les billets portaient sur la pandémie, la diversité dans le milieu de l'édition, les outils et conseils axés sur la carrière et la linguistique, pour ne nommer que quelques thèmes. Le lectorat (ou le taux de lecture) a atteint un sommet en mai, avec un accent marqué sur les publications traitant des aspects techniques de la valorisation de la carrière*. C'est enfin *Reading on a deadline* (lire selon un délai prescrit), billet du 26 mai, qui a attiré le plus grand nombre de commentaires.

À la fin de l'année, *L'Hebdomadaire des réviseurs* comptait 914 abonnés, soit une augmentation de 10 % depuis l'été.

Parmi les autres réalisations de l'équipe, notons le rétablissement des données d'analyse du blogue et la création d'un guide de style visant à faciliter la gestion du blogue.

**Consultation du blogue seulement, ne comptabilise pas les interventions dans les réseaux sociaux.*

Publications

Le comité des publications s'est concentré en 2020 sur deux projets :

- Une courte publication en anglais (le premier d'une série de livrets) intitulée *From Contact to Contract: How Editors Get Clients to Work With Them*.
- Le premier de quatre volumes dans notre série de cahiers d'exercices *Edit Like a Pro*

From Contact to Contract est désormais en vente par l'entremise de plusieurs librairies en ligne, en version numérique ou en impression sur demande.

Le comité a aussi entrepris la rédaction d'un deuxième livret pour sensibiliser les professionnels de la révision aux questions de diversité et d'inclusion.

Équipe de traduction et de révision

L'équipe de traduction et de révision a réalisé 67 projets en 2020, ce qui représente presque le double du nombre de projets sur lesquels nous avons travaillé en 2019! L'association cherchant des moyens d'économiser et de redistribuer ses fonds, plusieurs projets ont été confiés à nos bénévoles, notamment le rapport annuel et les bulletins électroniques mensuels. Cette nouvelle charge de travail a demandé plus de temps et d'efforts de la part de nos bénévoles, promesse qu'ils ont tenue.

Malgré les difficultés, beaucoup de choses ont donc été accomplies. Nous avons par exemple continué à travailler avec la conseillère francophone, le CAN et les comités pour adapter les communications afin qu'elles soient non seulement en français, mais aussi qu'elles correspondent aux expériences vécues de nos membres francophones. Dans le cadre de la promotion de l'inclusivité au sein de l'association, nous avons aussi cherché à favoriser la rédaction épicienne de manière globale.

Nous veillons enfin à ce que tous les membres francophones puissent s'investir et s'exprimer au sein de l'association.

Administration

Prix

Les prix de Réviseurs Canada – le Prix d'excellence Tom-Fairley, la bourse d'études Claudette-Upton et le Prix

Karen-Virag – font bien plus que souligner l'excellent travail des personnes qui les reçoivent. Nos prix démontrent également la valeur de la révision et contribuent à faire rayonner notre profession. Nous n'avons malheureusement pas pu tenir de cérémonie de remise de prix en 2020 en raison de la COVID-19, et avons donc opté pour une annonce de nos lauréats par communiqués de presse. La qualité des candidatures était excellente, et c'est grâce au concours d'un groupe dynamique de bénévoles que nous avons pu maintenir le cap.

Relations extérieures

Réviseurs Canada continue de créer du lien avec d'autres organisations au Canada et ailleurs dans le monde.

En 2020, nous avons pu nous joindre au comité qui examine les normes de traduction au sein de l'Office des normes générales du Canada. L'une d'entre elles préconise que les réviseurs soient tous des traducteurs, même lorsqu'il s'agit de révision unilingue d'un texte rédigé en anglais. Bien que cette norme ne soit pas obligatoire, nombre de services gouvernementaux fédéraux et provinciaux s'y plient, ce qui rend la plupart des réviseurs canadiens inadmissibles à des contrats provenant de ces services. Notre représentante à ce comité – la présidente sortante Gael Spivak – cherche à faire reformuler cette norme pour faire en sorte que les réviseurs n'aient plus à surmonter cet obstacle lorsqu'il est question de décrocher des contrats du gouvernement.

Au cours de l'été, le ministre associé délégué au dossier des Petites Entreprises et de la Réduction des formalités



administratives de l'Ontario a communiqué avec Gael pour discuter de l'usage du langage clair au gouvernement. Gael a été invitée à prendre part à une table ronde du Comité de la modernisation pour l'avenir du gouvernement provincial. Plusieurs représentants élus et acteurs étaient présents à cette réunion.

Gael siège aussi à un groupe de travail de l'Organisation internationale de normalisation (ISO) qui s'affaire à la rédaction d'une norme internationale du langage clair. L'existence d'une définition unique du langage clair et d'une norme à

cet égard facilitera le travail des réviseurs qui doivent déjà composer avec cette réalité.

Groupe de travail de désignation des membres honoraires à vie

Le groupe de travail de désignation des membres honoraires à vie a été créé pour mener à bien en deux phases une série de tâches précises. La phase 1 consistait à examiner la manière dont d'autres organisations semblables à la nôtre procèdent pour accorder le statut de membre honoraire à vie et à comparer ceci à la politique et procédures en vigueur de Réviseurs Canada pour en repérer les lacunes puis à présenter des recommandations au CAN; la phase 2 reposait sur une consultation des membres pour avérer une prise en compte de points de vue multiples, le tout débouchant sur une nouvelle série de recommandations au CAN.

Ces efforts ont donné lieu à une consultation des membres fructueuse qui a permis au groupe de travail de rédiger une politique beaucoup plus claire et détaillée de même que des procédures solides qui guideront l'association dans la prestation des statuts. Parmi ces procédures, on retrouve

une grille d'évaluation contenant des exemples concrets pour l'examen des candidatures. Le comité d'évaluation pour la désignation des membres honoraires à vie a également pour mandat la détermination de l'admissibilité de ces candidatures en fonction de la politique, des procédures et de la grille.

Postes de bénévoles à l'échelon national

Conseillère en équité, diversité et inclusion

En 2020, la conseillère en matière d'ÉDI a réalisé ce qui suit :

- Rédaction de la description de poste de conseiller/conseillère en matière d'ÉDI.
- Collaboration avec le comité des publications de Réviseurs Canada pour créer un livret portant sur la révision sensible (définition des termes, discussion de la controverse entre les démineurs éditoriaux et la censure, moyens dont disposent les réviseurs pour combattre les préjugés et la marginalisation dans la littérature grâce à la sensibilisation des réviseurs mais aussi à la qualité et à la diversité de représentation à l'intérieur des ouvrages).
- Collaboration avec le groupe de travail sur l'équité, la diversité et l'inclusion pour rédiger une lettre officielle à l'intention du CAN témoignant de son appui à la création d'une bourse pour réviseurs autochtones, noirs et de couleur (nous sommes intimement convaincus que cette bourse doit être intégrée au budget de fonctionnement de l'association, étant donné qu'il s'agit d'un moyen d'inclure l'équité à la structure même de l'organisation).
- En collaboration avec le groupe de travail sur l'équité, la diversité et l'inclusion, achèvement d'un texte qui servira *in fine* à la page Web sur l'ÉDI.
- Ajout de multiples ressources actuelles à une série existante de documents et de liens portant sur la révision inclusive.

Modératrice du groupe Facebook

Le groupe Facebook comptait 493 membres au 3 février 2021 contre 471 le 1er février 2020.

Interventions des modératrices :

- Suppression d'une publication politique (en lien avec la COVID-19).
- Recherche des membres n'ayant pas renouvelé leur adhésion à Réviseurs Canada. Aucun procédé précis n'existe depuis 2017 pour surveiller cette situation de manière officielle. Les modératrices ont retiré du groupe 160 anciens membres et ont mis en place un processus pour que cette tâche soit réalisée chaque trimestre par une personne rattachée aux services aux membres. Par ailleurs, les membres ayant tenté de se joindre au groupe en utilisant le nom de leur entreprise ont été avisés qu'il leur faudra utiliser leur propre nom.
- Retrait d'une publication qui aurait dû se trouver sur EAE Ad Space.
- Suppression d'un lien menant à un livre qu'un membre cherchait à vendre.
- Modification de la description du groupe pour éviter les publications d'autopromotion.
- Invitation aux membres à partager les liens relatifs à Réviseurs Canada apparaissant à la droite de la page du groupe ; mise à jour séparée du lien au congrès.

Plan stratégique :

- Les conversations ont été cordiales et collégiales, les membres ont publié des articles humoristiques et informatifs liés à la langue, des occasions d'emploi et d'autres demandes et conseils en lien avec la révision. Le groupe constitue un réseau efficace de communication interne pour Réviseurs Canada.
- Les participants représentent bien le bilinguisme du Canada ainsi que sa diversité linguistique, culturelle et géographique. Les publications illustrent souvent

la réceptivité des membres par rapport aux nouvelles idées et aux nouvelles technologies. Elles témoignent également d'un profond engagement et d'une passion pour la révision et l'association.

Conseillère francophone

Tout au long de l'année, la conseillère francophone a consacré son énergie à recruter des bénévoles de langue française pour siéger aux différents comités nationaux. Trouver des francophones suffisamment à l'aise à l'oral en anglais pour participer pleinement aux travaux des comités continue de représenter un défi. La conseillère a aussi contribué à l'adaptation ou à la mise à jour de documents et de ressources en français, en appui à divers comités.

Modératrice du forum

La liste de diffusion a fait l'objet d'une activité moins vive cette année par rapport à 2019, en nombre de publications comme de participants, mais aussi en ce qui concerne les questions de nature plus litigieuse. La modératrice n'a eu à intervenir à aucun moment pendant l'année, et on ne lui a pas non plus demandé de le faire. La pléthore d'autres listes et de plateformes sociales continue d'attirer les membres davantage que la liste de diffusion.

Médiatrice

Un nouveau bénévole a pris en charge le rôle de médiatrice à l'automne. La médiatrice a rédigé un court article pour le bulletin mensuel de Réviseurs Canada expliquant les services de médiation et encourageant quiconque à y faire appel en cas de conflit non résolu nécessitant un accompagnement, notamment pour les conflits entre collègues ou avec un client. Aucune demande n'a été reçue cette année, hormis par une personne qui y a fait appel pour des questions de marketing d'affaires – conseils que la médiatrice a été en mesure d'offrir.

Groupes locaux : Le point sur les sections et ramifications

Nouvelles des sections

Révisseurs Colombie-Britannique a constaté que l'utilisation de Zoom pour les réunions mensuelles et les événements de perfectionnement professionnel a contribué à une augmentation de la participation. Certains membres ont même indiqué qu'ils se sentaient plus engagés que jamais grâce à ce nouveau format. La section a étudié la possibilité d'organiser des séances de révision en ligne gratuites par l'entremise de la bibliothèque publique de Vancouver. Il avait été initialement prévu que la section accuserait un déficit en 2020, mais celle-ci a réussi à accumuler un léger surplus grâce à la réduction des coûts liés aux réunions mensuelles et aux événements de perfectionnement professionnel.

Révisseurs Ottawa-Gatineau a démarré 2020 par un séminaire en présentiel, puis est passée au numérique pour sa programmation mensuelle et de perfectionnement professionnel. La section a organisé des rencontres estivales virtuelles, un vins et fromages, deux séminaires en ligne et une célébration des fêtes mettant en vedette Maureen Jennings, l'auteure derrière la populaire série *Les enquêtes de Murdoch* – et à laquelle se sont joints des membres de plusieurs autres sections.

Révisseurs Québec a entrepris un processus de gestion du risque. La section a étudié ses pratiques dans le but de réduire les risques d'interruption de service ou de perte d'information, que les facteurs en cause soient humains ou technologiques. Pour ce qui est de la programmation, des bénévoles ont mis sur pied une nouvelle formule d'entraide et de perfectionnement sous la forme d'ateliers virtuels au cours desquels des réviseurs collaborent pour trouver des solutions à des problèmes qui se sont posés dans le cadre de leur travail. Les premières séances ont provoqué une

vague d'enthousiasme chez les participants, qui trouvent que cette approche permet d'apprendre en s'amusant, tout en favorisant le réseautage.

Révisseurs Saskatchewan a accueilli une nouvelle équipe de direction et organisé plusieurs événements sociaux virtuels. La présidente de la section a participé à une rencontre ZOOM avec le CAN en novembre; et en décembre, la section a organisé une rencontre des fêtes proposant un jeu-questionnaire et des prix.

En mars, avec deux réviseuses de la maison d'édition Annick Press, Révisseurs Toronto a animé un groupe de discussion sur la littérature jeunesse niveau primaire. Les invitées se sont servies de deux ouvrages, un roman et un album d'images, pour guider les participants dans les différentes étapes de la production d'un livre. Cet événement a rencontré un immense succès, pour trois raisons : 1) il a attiré près de 150 participants, dont un groupe important d'auteurs de livres pour enfants; 2) la section a recueilli des fonds suffisants pour assumer au-delà même des honoraires des conférenciers; et 3) la rencontre s'est terminée par une discussion productive sur la diversité dans le milieu de la révision, à la suite de laquelle les réviseuses et réviseurs provenant de groupes sous-représentés ont été invitées à communiquer avec Annick Press pour des possibilités de collaboration à la pige. Lorsque les restrictions liées à la COVID-19 sont entrées en vigueur, la section est passée à une programmation en ligne et la participation s'est avérée excellente.

Nouvelles des ramifications

Révisseurs Barrie a tenu ses rencontres en ligne du début à la fin de l'année 2020. L'une de ces rencontres rassemblait trois éminents spécialistes de la rédaction inclusive. Le groupe de discussion, auquel ont assisté 84 participants, a eu un succès retentissant.

Révisseurs Calgary a quant à elle élu Ryan Smith comme coordonnateur de la ramification. Ryan s'est associé à un autre membre pour travailler à la participation de la ramification au festival littéraire *When Words Collide*, mais les restrictions imposées par la pandémie de COVID-19 ont forcé l'annulation de l'événement. La participation aux rencontres en ligne a été faible et certains membres ont connu des difficultés en lien avec la pandémie; par conséquent, les activités de la ramification ont été peu nombreuses pour le reste de l'année.

En juillet, Révisseurs Edmonton a accueilli une nouvelle coordonnatrice, Rhoda Kronyck. L'événement vedette de l'année pour la ramification a été un groupe de discussion organisé en synergie avec Révisseurs Calgary et Révisseurs Colombie-Britannique, une occasion qui ne se serait pas présentée si les événements avaient eu lieu en personne. En septembre, des membres de la ramification se sont joints à la Writers' Guild of Alberta pour leur lancement annuel de la saison d'automne. Peu après, les coordonnateurs se sont affairés à la promotion d'un atelier en trois parties à l'intention des petites entreprises et des pigistes sur les moyens de croître et stabiliser leur entreprise pendant les périodes d'incertitude. Les deux premiers ateliers ont été offerts en 2020 et tous les deux ont attiré bon nombre de participants satisfaits.

Révisseurs Hamilton-Halton a, pendant la pandémie, réussi son passage au numérique. La programmation de la ramification a connu un grand succès, si bien que la participation est passée d'une moyenne de huit personnes par rencontre en personne à 40 personnes par rencontre en ligne. Une séance virtuelle sur le langage clair, tenue en septembre, est l'un des événements ayant attiré de nombreux commentaires positifs. L'une des coordonnatrices de la ramification a par ailleurs participé à une rencontre du CAN en octobre.

Révisseurs Kingston a tenu son AGA en juin 2020 et a accepté de déléguer à ses membres certaines tâches relevant jusqu'alors des coordonnateurs, afin de réduire la charge de travail et de faire davantage participer les membres à la bonne marche de la ramification. Personne ne s'est avancé depuis l'AGA et les coordonnatrices cherchent toujours des bénévoles. Depuis mars 2020, les rencontres ont été tenues en ligne en raison de la pandémie, hormis une rencontre, en septembre, qui s'est déroulée dans un parc. Même si la participation à cette rencontre était plutôt réduite, la ramification comptait 15 membres et un affilié à la fin de décembre 2020, un nombre supérieur à celui des années précédentes.

Révisseurs Kitchener-Waterloo-Guelph a lancé un club lecture où les révisseurs peuvent discuter des ouvrages de perfectionnement professionnel relégués à leurs étagères.

La participation à ce club a été très active. En décembre, la ramification a animé un séminaire virtuel intitulé *Writing a Second Draft*. L'événement a été très populaire, en particulier auprès des écrivains, et l'enthousiasme a été tel que l'organisme Ottawa Romance Writers a invité la ramification à répéter l'expérience.

Révisseurs Manitoba avait quant à elle connu un tel succès avec son groupe de travail de préparation pour l'épreuve *Copy Editing* en 2019, qu'elle a poursuivi sur sa lancée en 2020, cette fois dans un format virtuel.

En 2020, Révisseurs Terre-Neuve-et-Labrador a accueilli un nouveau coordonnateur, Mark Butt. La ramification a organisé quelques événements sociaux en personne, pour passer ensuite au numérique lors de la pandémie. En décembre, la ramification a célébré la saison des fêtes.

Les membres ont fourni leurs propres rafraîchissements et pris part à des jeux virtuels et un jeu-questionnaire. Trois membres de la ramification (près de la moitié!) se sont présentés aux événements sociaux et quelques autres participants se sont joints à eux depuis d'autres provinces.

Révisseurs Nouvelle-Écosse est passée aux rencontres virtuelles en juin et n'a depuis annulé aucune réunion mensuelle. Les rencontres de la ramification étaient axées sur la gestion d'entreprise et la révision, parmi lesquelles des présentations sur l'indexage et la fiscalité des petites entreprises ainsi que l'offre de cadeaux par les petites entreprises pendant la saison des fêtes. La ramification a aussi organisé un club lecture pour discuter des ouvrages de référence en révision. Les membres de la vallée d'Annapolis ont pu continuer de se rencontrer dans le cadre de dîners mensuels, dans le respect des mesures de distanciation imposées. Révisseurs Nouvelle-Écosse a aussi poursuivi la publication de *Twig Talk*, son bulletin mensuel. Malgré de nombreux changements, la ramification a finalement réussi à croître un peu chaque mois, jusqu'à atteindre un nombre record de 44 membres à la fin de l'année. L'une des coordonnatrices de la ramification a par ailleurs participé à une rencontre du CAN en septembre.

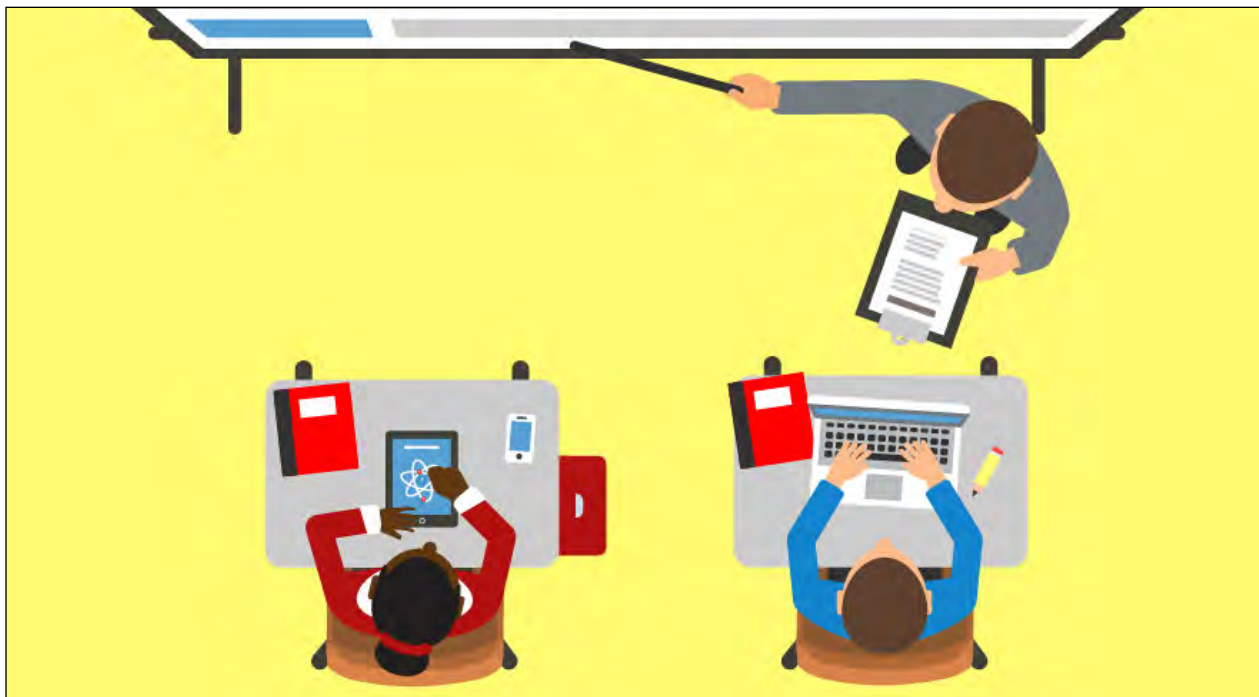
Travaux sur les priorités stratégiques

Représenter les révisseurs du Canada

Les sections et ramifications ont poursuivi leurs divers partenariats (officiels et officieux) avec des organismes locaux pour assurer la promotion des événements et accroître la visibilité de la profession.

Bilinguisme et diversité

Le nombre de webinaires en français offerts par Révisseurs Canada a atteint un nouveau record en 2020, et un poste francophone a été ajouté au comité national des webinaires pour renforcer la diversité de cette offre.



Révisseurs Barrie a animé un groupe de discussion réunissant trois conférenciers sur le sujet de l'écriture inclusive, et plus particulièrement des enjeux touchant les communautés autochtones, noires et LGBTQ2S+.

Innovation et agilité

L'ensemble des sections et ramifications ont démontré une belle capacité à s'adapter aux changements imprévisibles et aux limites imposées par les restrictions liées à la pandémie de COVID-19. Toutes sont passées à un format virtuel pour leurs réunions et les activités de perfectionnement professionnel, composant avec les contraintes inhérentes à l'utilisation d'un compte Zoom unique par plusieurs groupes.

Communications et marketing

Des responsables de sections et de ramifications ont participé aux rencontres du CAN pour lui faire part de leurs réussites et des défis qu'ils ont eu à relever, et pour chercher réponse à certains questionnements.

Des rencontres virtuelles ont été organisées pour permettre aux responsables des sections et ramifications d'échanger des idées, de collaborer et de prendre des nouvelles (particulièrement important en contexte de pandémie).

Les responsables des sections et des ramifications ont activement partagé leurs événements respectifs au moyen de courriels et de leurs comptes de réseaux sociaux.

Membres plus nombreux et plus actifs

Les troupes d'information à l'intention des sections et des ramifications ont été mises à jour.

Deux groupes virtuels – la Vigne et *The Editors' Vine* – ont été introduits. *The Editors' Vine* a tenu sa première rencontre en avril, et la Vigne s'est réuni pour la première fois en juin. L'objectif premier de ces initiatives était de permettre aux membres n'ayant pas la possibilité de se rendre à des rencontres en personne de se réunir. Les rencontres en anglais ont attiré en moyenne 30 personnes chaque mois, tandis que cinq à dix membres se sont réunis en français chaque mois.

De nombreuses sections et ramifications ont vu leurs rangs grossir à leurs événements, en particulier avec des membres qui s'abstenaient autrefois d'y participer en raison de leur éloignement, ouvrant la porte par la même occasion à des membres provenant d'autres sections et ramifications.



Prix

Les prix annuels de Réviseurs Canada ont pour vocation de faire reconnaître le talent et le dévouement de réviseurs exceptionnels. L'association appuie le perfectionnement professionnel de ses membres toute leur carrière durant, et c'est avec fierté qu'elle souligne leur grande qualité. Les prix en argent sont rendus possibles par Réviseurs Canada et ses généreux donateurs.

- Prix d'excellence Tom-Fairley
- Bourse d'études Claudette-Upton
- Prix Karen-Virag
- Prix de la présidence de Réviseurs Canada pour activité de bénévolat, y compris le prix Lee-d'Anjou – Bénévole de l'année.

Prix d'excellence Tom-Fairley

Depuis 1983, le prix d'excellence Tom-Fairley reconnaît le rôle souvent invisible de la révision dans les communications écrites. Une somme de 2 000 \$ en espèces est décernée à un réviseur ou à une réviseure pour sa contribution remarquable à une œuvre publiée au Canada, en français ou en anglais, au cours de l'année civile précédente. On accorde également à deux autres finalistes un prix de 500 \$ en espèces chacun. Tout type de projet écrit est admissible : livre, magazine, rapport d'entreprise ou du gouvernement ou documentation logicielle, ainsi que tout type de travail de révision. Le prix remis en 2020 reconnaît le travail exceptionnel d'un professionnel de la révision qui a joué un rôle important dans un projet publié au cours de l'année 2019.

Réviseurs Canada a ainsi remis le prix d'excellence Tom-Fairley 2020 à Amanda Lewis pour son travail sur l'ouvrage *Indigenous Relations : Insights, Tips & Suggestions to Make Reconciliation a Reality*, écrit par Bob Joseph,



en collaboration avec Cynthia F. Joseph (Page Two). Amanda a su faire preuve d'une grande connaissance et d'une grande sensibilité par rapport aux enjeux touchant les Autochtones, tout en respectant l'approche des auteurs d'une œuvre qui vise à aider les Canadiens non autochtones à établir des relations respectueuses avec les personnes autochtones. En recevant son prix, la lauréate a déclaré : « le Canada a encore un long chemin à parcourir dans sa quête de réconciliation, et l'une des étapes cruciales du processus est de se débarrasser de la Loi sur les Indiens, une loi raciste qui perpétue la discrimination. Il nous incombe à tous de décoloniser nos pensées et nos gestes, ce qui ne sera possible que si l'on résiste au racisme systémique et à la violence dans nos communautés, si l'on exige de nos médias dominants qu'ils tiennent responsable la police anti-autochtone, et si l'on appuie les auteurs, les artistes et les organismes autochtones. Pour cette raison, je remets une partie de ce prix à l'organisme Urban Native Youth Association, localisé dans mon quartier de Vancouver-Est, qui célèbre la jeunesse autochtone aux moyens de la formation, du mentorat et du counseling ».

Les autres réviseurs retenus pour leur excellence en rédaction étaient Michael Leyne, pour son apport à l'ouvrage *People Among the People : The Public Art of Susan Point* par Robert D. Watt (Figure 1 Publishing) et Adele Simmons pour son travail sur *Walk the Green Fairways* par Katherine Stevenson Helleur (Chestnut Lane Creative).

Nous remercions les trois juges pour leur travail : Micheline Brodeur, Zofia Laubitz et Anne Louise Mahoney.

Bourse d'études Claudette-Upton

Depuis 2010, la société West Coast Editorial Associates offre annuellement une bourse d'études nationale établie à la mémoire de Claudette Reed Upton-Keeley, réviseure de grand talent et membre honoraire à vie de Réviseurs Canada. Cette bourse vise à faire reconnaître le talent d'un étudiant ou d'une étudiante en révision parmi les membres de l'association, et de favoriser le perfectionnement professionnel de la personne à qui elle est offerte.

En 2020, la bourse d'études Claudette-Upton est allée à Naomi Racz de Markham, en Ontario. Détentriche d'une maîtrise en rédaction spécialisée de l'Université d'Exeter ainsi que d'un diplôme en rédaction du Centre Blackford, Naomi est actuellement inscrite au programme d'édition de l'Université Ryerson. L'étudiante a su impressionner les membres du comité de sélection par sa compréhension du monde dans lequel nous vivons – constamment interconnecté et en rapide évolution – ainsi que par sa sensibilité à l'Autre et aux voix marginalisées.

Nous remercions chaleureusement les membres du comité de sélection : Michelle Boulton, Aaron Dalton et Donna L. Dawson.

Prix Karen-Virag

Ce prix annuel est remis en hommage à Karen Virag, membre de longue date, et à ses nombreuses contributions à la profession.

Le prix est décerné à une personne ou à un organisme en reconnaissance des efforts déployés pour promouvoir la révision dans son milieu. Il souligne un apport notable à l'accroissement de la notoriété de la profession, à l'instar de l'action menée par Karen.

Greg Ioannou de Toronto, en Ontario, a reçu le prix Karen-Virag pour avoir su « enrichir la communauté de la révision professionnelle de diverses manières pendant plus de 40 ans ». Pendant toutes ces années, il a pu créer le groupe Facebook Editors Association of Earth (EAE), établir le concept du tout premier congrès international des réviseurs en 2015, et enseigner à des centaines d'étudiants. Greg a offert son prix de 400 \$ à Réviseurs Canada.

Nous remercions les membres du comité de sélection : Lenore Hietkamp, David Johansen et Marie-Christine Payette.

Prix de la présidence de Réviseurs Canada pour activités de bénévolat

Le Prix de la présidence de Réviseurs Canada pour activités de bénévolat reconnaît un membre bénévole ayant rendu des services exceptionnels à l'organisme, soit à l'échelle nationale, soit à l'échelle locale. Les candidats en lice peuvent avoir épaulé Réviseurs Canada :

- en accomplissant de manière consciencieuse des tâches bénévoles pendant une longue période;

- en prenant l'initiative de constater et de régler un problème important ou en répondant à un besoin précis au sein de l'organisme;
- en orchestrant ou en dirigeant une activité dont les répercussions sur l'association sont considérables;
- en inspirant d'autres personnes à participer plus activement à la vie associative.

Chaque année, l'annonce du Prix de la présidence de Réviseurs Canada pour activités de bénévolat constitue un événement important pour l'association.

Pour l'année 2020, les lauréates et lauréats du Prix de la présidence de Réviseurs Canada pour activités de bénévolat sont :

- Maxie Bai Martin (Réviseurs Kitchener-Waterloo-Guelph)
- Letitia Henville (Réviseurs Colombie-Britannique)
- Cathy McPhalen (Réviseurs Edmonton)
- Lynne Melcombe (Réviseurs Colombie-Britannique)
- Joanna Odrowaz (Réviseurs Toronto)
- Jim Taylor (Réviseurs Colombie-Britannique)

Prix Lee-d'Anjou – Bénévole de l'année

Le Prix Lee-d'Anjou pour le bénévole de l'année est décerné à une personne parmi celles dont la candidature a été soumise pour le Prix de la présidence.

En 2020, la lauréate choisie est Alexandra Peace de Canning, en Nouvelle-Écosse.

Bénévoles

Remarque sur le bénévolat

La longue liste de bénévoles figurant dans le présent rapport démontre à quel point Réviseurs Canada est tributaire de la participation active de ses membres. Cette année encore, des dizaines de personnes se sont engagées à divers échelons de l'association (comités nationaux, direction des sections et des ramifications, CAN), et des centaines d'autres se sont acquittées de tâches liées à des projets ponctuels.

Les bénévoles sont indispensables au bon fonctionnement de notre association. Si vous faites actuellement du bénévolat pour Réviseurs Canada ou si vous en avez fait dans le passé, nous vous en sommes reconnaissants.

Si, cependant, vous ne vous êtes encore jamais engagé comme bénévole, nous vous encourageons à le faire. C'est une excellente occasion de donner en retour à votre association, tout en peaufinant des compétences qui vous seront utiles dans votre carrière. Par ailleurs, il s'agit là d'un excellent moyen d'échanger avec d'autres réviseurs et de nouer de nouvelles amitiés.

Faire du bénévolat est possible à l'échelon local comme national, et ce, quelle que soit votre situation géographique, car nombre de tâches peuvent être réalisées depuis votre domicile. Pour trouver le projet qui vous convient, communiquez avec la section ou la ramification de votre localité, ou écrivez à la directrice des relations avec les bénévoles (Director_Volunteers@editors.ca).

Bénévoles à l'échelon national

Assemblée générale annuelle
Virginia St-Denis

Conseillère francophone
Sylvie Collin
Hélène Côté

Comité des candidatures
Alicia Chantal
Sylvie Collin
Adrineh Der-Boghossian
Amber Riaz

Comité des ressources humaines
Heather Buzila
Breanne MacDonald
Gael Spivak
Michelle Waitzman

Médiatrice
Jane Kidner

Modératrice du forum
Nancy Wills

Modératrices du groupe Facebook
Joanne Haskins
Lenore Hietkamp

Projets nationaux
Ambrose Li
Anne Louise Mahoney

Marie-Christine Payette
Paula Sarson

Secrétaire rapporteuse
Nicole Watkins Campbell

Services aux membres

Gestion des bénévoles
Amanda Clarke
Monica Laane-Fralick
Robin Larin
Ambrose Li
Tere Mullin

Groupe de travail pour l'amélioration de l'accès aux services aux membres
Agnès André
Nicola Aquino
Badou Bosso
Lenore Hietkamp
Virginia McGowan
Valérie Pominville
Talena Winters

Groupe de travail sur l'assurance
Barbara Czarnicki
Jenny Davies
David Marsh

Groupe de travail sur l'équité, la diversité et l'inclusion
Rachel Ariey-Jougard
Sue Chambers
Alicia Chantal
Adebe DeRango-Adem
Marie-France Guénette

Roma Ilnycky
Natalia Iwanek
Fazeela Jiwa
Sarah King
Siusan Moffat
Amber Riaz

PromoCarrière
Sue Archer
Becky Heaman
Glenna Jenkins
Rosemary Mantini
Jodi McGuffin
Catherine McPhalen
Lynne Melcombe
Erika Pappas
Robert Rodbourne
Marion Soublière
Meaghan Steeves

Services aux membres
Alana Chalmers
Aaron Dalton
Leslie Lapidés
Kathryn Willms

Perfectionnement professionnel

Certification (révision en langue anglaise)
Vicky Bell
Chris Cameron
Jaime Miller
Sarah Robins
Jess Shulman
Andrea Szilagyi
Amy Verbitsky

Révision externe
Donna Dawson

Correction d'épreuves
Cindy Elphick

Surveillance d'examen
Jaime Miller

Correction
Chris Cameron
Andrea Di Stefano
Matthew Godden
Erin Secord
Florene Ypma

Analyse des corrections
Sonia Gluppe

Congrès
Magalie Allard
Diana Byron
Alison Chase
Amanda Clarke
Faith Fishley
Alicia Homer
Greg Ioannou
Ann Kennedy
Breanne MacDonald
Patricia MacDonald
Robin Marwick
Raya Morrison
Sophie Pallotta
Marie-Christine Payette
Suzanne Purkis
Charles Roy
Erin Secord
Gael Spivak

Virginia St-Denis
Jahleen Turnbull-Sousa
Traci Williams

Mentorat
Carolyn Brown
Kevin Burns
Risha Gotlieb
Trish Morgan
Joanna Odrowaz
Eva van Emden

Normes
April Barlow
Kristina Brousalis
Erin Gutsche
Rachel Keir
Chelsea Kiernan
Taraya Middleton
Berna Ozunal
Betsy Wentzel

Relations avec les étudiants
Charlene Deck
Annette Gingrich
Becky Heaman
Natalia Iwanek
Robin Larin
Becky Noelle

Perfectionnement professionnel
Miriam Bergeret
Anna Cairns
Sylvie Collin
Hanafi Hadjeres
Michele Litster
Kim MacDonald
Tereza Monkova

Tamra Ross
Charles Roy
Julie Sigwart
Blazej Szpakowicz

Communications

Blogue L'Hebdomadaire des réviseurs

Adrineh Der-Boghossian
Lucy Payette

Contributions

Sue Archer
Suzanne Bowness
Erin Brenner
Lesley Cameron
Alana Chalmers
Aaron Dalton
Carla DeSantis
Marianne Grier
James Harbeck
Louise Harnby
Letitia Henville
Natalia Iwanek
Anita Jenkins
Glenna Jenkins
Kate Johnson
Barbara McClintock
Sangeeta Mehta
Tanya Mykhaylychenko
Lucy Payette
Frances Peck
Jasmine Peteran
Jake Poinier
Ilana Reimer
Dwain Richardson
Vaani Sai Nagallapati

Rosemary Shipton
Marion Soublière
Gael Spivak
Virginia St-Denis
Anna Williams

Communications et marketing

Suzanne Bowness
Naomi Cappallo
Susan Chambers
Aaron Dalton
Merel Elsinga
Keith Goddard
Amy Haagsma
Hanafi Hadjeres
Janine Harker
Natalia Iwanek
Anne Louise Mahoney
Jillian Reiten
Vaani Sai Nagallapati
Myingthungo Shitio
Virginia St-Denis
Anna Williams

Équipe de traduction et de révision

Agnès André
Nancy Foran
Myriam Gagnon
Paul Neuviale
Sophie Pallotta
Adriana Paradiso
Marie-Christine Payette
Lina Scarpellini
Catherine Sherlockie

Publications

Laura Bontje
Anne Brennan
Anna Cairns
Paula Chiarcos
Sharon Cozens
Elizabeth d'Anjou
Adebe DeRango-Adem
Janice Dyer
Fazeela Jiwa
Tilman Lewis
Maxie Bai Martin
Tereza Monkova
Leanne Rancourt
Amber Fatima Riaz
Jessica Riches

Administration

Prix

Lesley Cameron
Zofia Laubitz

Comité de sélection pour la bourse d'études Claudette-Upton

Michelle Boulton
Aaron Dalton
Donna L. Dawson

Comité de sélection pour le prix Karen-Virag

Lenore Hietkamp
David Johansen
Marie-Christine Payette

Juges pour le prix d'excellence Tom-Fairley

Micheline Brodeur

Zofia Laubitz
Anne Louise Mahoney

Relations extérieures

Gael Spivak

Comité d'évaluation pour la désignation des membres honoraires à vie

Heather Ebbs
Nancy Flight
Cathy McPhalen
Maureen Nicholson
Marie-Christine Payette
Joanna Odrowaz

Groupe de travail : Membres honoraires à vie

Letitia Henville
Cathy McPhalen
Lynne Melcombe
Joanna Odrowaz
Jim Taylor

Sections et ramifications

Réviseurs Barrie

John Challis
Doug Landsborough
JJ Wilson
Jacqui Woods-Powell

Réviseurs Calgary

Christine Beevis Trickett
Ryan Smith

Réviseurs Colombie-Britannique

Tara Avery

Katie Beaton
Alexandra Bogdanovic
Tania Cheffins
Joyce Chung
Maggie Clark
Janis Cleugh
Stella Du
Merel Elsinga
Susan Fitzgerald
Tracey Friesen
Taisha Garby
Annette Gingrich
Marianne Grier
Amy Haagsma
Kyle Hawke
Katlyn Hebert
Letitia Henville
Roma Ilnyckyj
Barbara Johnston
Jessica Kaplan
Lucy Kenward
Stephanie Kripps
Meagan Kus
Jonathan Lee
Janice Love
Jesse Marchand
David Marsh
Hope Masten
John McAllister
Ellen Michelle
Janet Millar
Marta Orellana
Frances Peck
Carl Rosenberg
Heather Ross
Gabrielle Ruloff
Lynn Sackville
Emily Salja

Holly Sawchuk
Ana Scherders
Tiffany Sloan
Lynn Slobogian
Eva van Emden
Liz Warwick

Révisseurs Edmonton

Tracey Anderson
Alicia Chantal
Jessica Coles
Rhonda Kronyk
Cathy McPhalen

Révisseurs Hamilton-Halton

Kim Arnott
Julia Kollek
Robin Larin
Connor Peck
Michael Peebles
Laura Van Alphen

Révisseurs Kingston

Camille Croteau
Elizabeth d'Anjou
Stephanie Stone
Nancy Wills

Révisseurs Kitchener-Waterloo-Guelph

Maxie Bai Martin
Maggie Morris

Révisseurs Manitoba

Lianne Fontaine
Lesley Peterson

Révisseurs Nouvelle-Écosse

Nicola Aquino
Julia Cochrane
Anne Curry
Margo Grant
Patricia MacDonald
Margaret MacQuarrie
Alexandra Peace
Becky Skillin
Jamie Serran

Révisseurs Ottawa-Gatineau

Badou Bousso
Carolyn Brown
Sara Caverley
Marta Cepek
Sara Fowler
Margo LaPierre
Lindsey McDonald
Jennifer Rae-Brown
Sasha Saint-Aubin
Emily Stewart
Ariel Vered
Tom Vradenburg
Moira White

Révisseurs Québec

Nancy Ackerman
Christian Bergeron
France Brûlé
Marie-Hélène Cadieux
Sylvie Collin
Sheila Eskenazi
Marie-Élaine Gadbois
Géraldine Garnier
Dominique Gaucher
Nelly Ky

Elizabeth Marineau
Laurent Mounaqui
Dwain Richardson

Révisseurs Saskatchewan

Michelle Boulton
Christina Desnoyers
Karin Peterson
Diana Pfeifer
Michelle Shaw
Graham Wall

Révisseurs Terre-Neuve-et-Labrador

Mark Butt
Sandy Newton
Claire Wilkshire

Révisseurs Toronto

Maya Berger
Arija Berzitis
Sreyoshi Bose Datta
Jessica de Bruyn
Anna Patricia Cairns
Amanda Clarke
Summer Cowley
Adrineh Der-Boghossian
Catherine Dorton
Golnaz Farhat
Mindy Fichter
Ellen Fleischer
Jennifer D. Foster
Deepi Harish
Michael Iaboni
Natalia Iwanek
Rochelle Jobard
Ellen Keeble

Ann Kennedy
Lauren Klein
Leslie Lapides
Ann Nam-Tran Le
Madeleine Leznoff
Ambrose Li
Jona Rhica Mejico
Alicja Minda
Josephine Mo
Raya P. Morrison
Paul Neuviale
Jeny Nussey
Sandra Otto
Berna Ozunal
Mario Salazar-Davalos
Indu Singh
Hitesh Thukral
Jes Trudel
Michelle Waitzman
Kathryn Willms
Tamara Zayachkowski

Donateurs 2020

Carol Anderson
Julia Cochrane
John Crawford
Barbara Czarnecki
Adebe DeRango-Adem
Alyssa DiBattista
Alix Drabek
Carol Fahey
Susan Fitzgerald
Viola Funk
Loretta Garbutt
Sara Goodchild
Joyce Gram
Catherine Jalbert
Anita Jenkins
David Johansen
Marion Kennedy
Joseph Kimble
Lynne Kurylo
Joachim Lépine

Anne Louise Mahoney
Georgina Montgomery
Berna Ozunal
Frances Peck
Laura Poole
Mark Redmayne
Betty R. Robinson
Alexander (Sasha) Saint-Aubin
Margaret Shaw
Melissa Shin
Cy Strom
Jan Walter
Ermelinda Whiting
Molly Wolf
Larry Verstraete
Editors Edmonton
Figure 1 Publishing
Simon Fraser University, Continuing Studies
West Coast Editorial Associates





Rapport de la trésorière

Révisseurs Canada a commencé 2020 avec un budget très conservateur et espérait terminer l'année avec un léger surplus. Mais rien ne s'est déroulé comme prévu et, à la fin du premier trimestre, notre budget si prudent était déjà complètement dépassé.

Comme nous ne pouvions pas prévoir à quel point la pandémie allait chambouler la situation de travail de nos membres, et si ceux-ci seraient en mesure de maintenir leur adhésion pour continuer d'investir en vue de leur perfectionnement et de profiter d'occasions de réseautage, nous nous sommes préparés au pire.

Eh bien, nos membres ont largement dépassé nos espoirs les plus fous! Après avoir été forcés d'annuler le congrès annuel, nous avons demandé aux membres d'envisager le don d'une partie de leur remboursement à l'association. Beaucoup l'ont fait, et d'autres nous ont permis de retarder leur remboursement pour que la dépense soit moins brusque. Merci!

Nous avons accordé aux membres subissant un ralentissement de travail un délai de grâce de trois mois pour le versement de leur cotisation annuelle. Nos membres ont renouvelé leur adhésion – et de nouveaux membres se sont joints à nous – pour atteindre un taux presque identique à celui de 2019. Merci!

Nous avons réduit beaucoup de dépenses en raison de la pandémie. La location de locaux et les déplacements liés aux rassemblements ont été éliminés. Nous avons interrompu les démarches en vue de l'embauche d'un coordonnateur ou d'une coordonnatrice des membres. Nous avons remanié nos opérations comptables pour éliminer les paiements par chèque, réalisant ainsi des économies en matière d'administration et de frais de poste. Nous n'avons fait imprimer que très peu de documents.

Du côté des revenus, nos webinaires ont eu du succès, les sections et ramifications ont organisé des séminaires et des ateliers en ligne, et l'examen de certification a été tenu à distance.

Nous avons bénéficié de la Subvention salariale d'urgence du Canada offerte par le gouvernement fédéral. Ceci nous a permis de ne jamais avoir à réduire les horaires du personnel de la permanence ou de mettre qui que ce soit à pied. Nous avons également reçu une Subvention d'urgence du Canada pour le loyer (bien que nous ayons cessé d'occuper notre bureau, nous ne pouvons pas rompre le bail avant terme), et nous avons obtenu un prêt du Compte d'urgence pour les entreprises canadiennes, une marge de crédit que nous pouvons utiliser sans intérêts jusqu'à la fin de 2022. Une portion de 20 000 \$ de ce prêt peut être radiée (nous n'avons pas à la rembourser). Nous sommes très reconnaissants envers le gouvernement pour ces aides.

L'année 2020 n'a in fine pas été aussi désastreuse que nous l'avions craint. En réalité, nous nous sommes trouvés à la fin de l'année en meilleure posture qu'au début. Nous disposons désormais des fonds nécessaires pour réaliser des projets comme la refonte de notre site Web.

	2019	2020	Différence
Revenus	627 281	459 907	-167 374
Dépenses	<u>619 449</u>	<u>427 501</u>	-191 948
Surplus (d'exploitation)	<u>7 832</u>	<u>32 406</u>	
Surplus incluant les subventions gouvernementales		<u>100 358</u>	

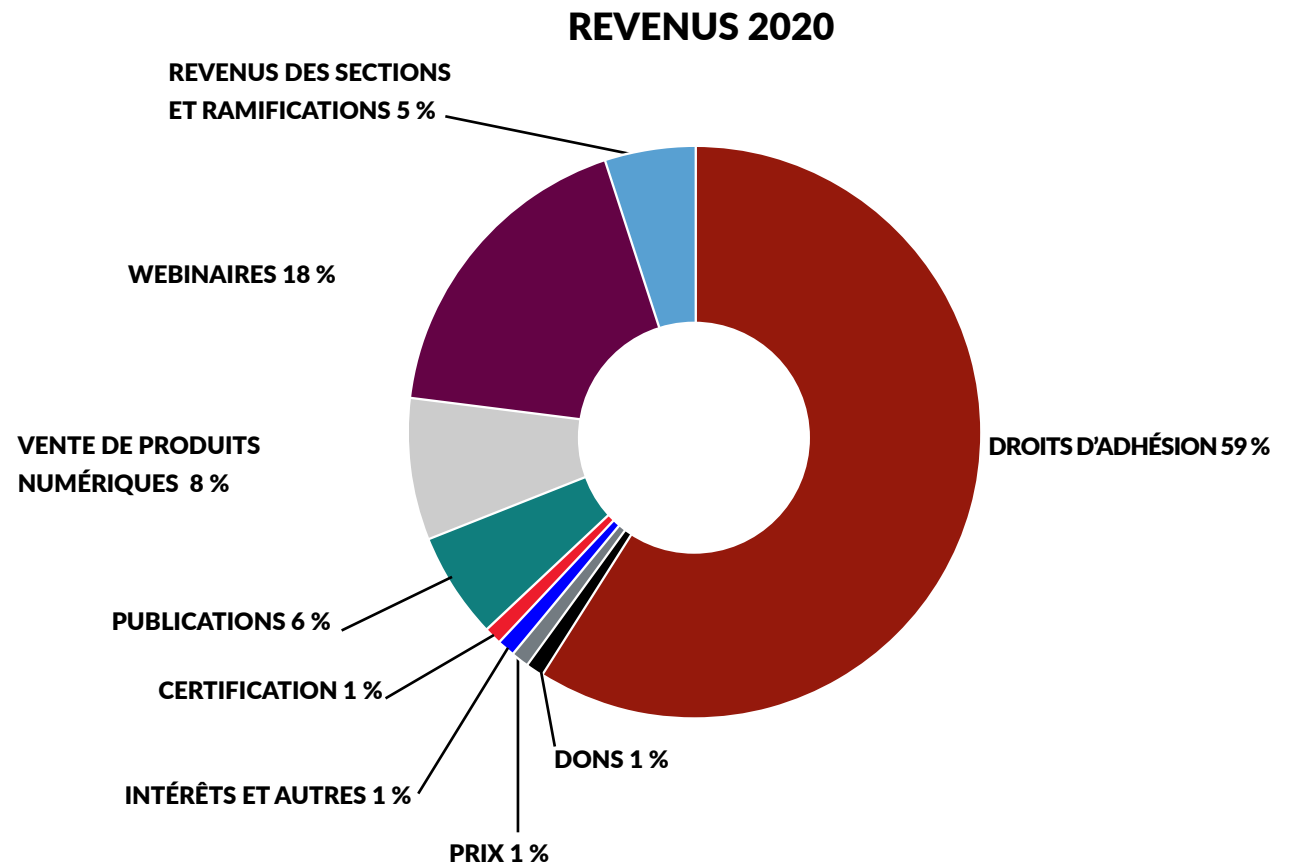
J'aimerais remercier les responsables des sections et des ramifications d'avoir trouvé des moyens créatifs pour encourager la participation à distance, et tous nos membres qui sont demeurés fidèles à leur association professionnelle – en fait, plus que jamais – dans un moment d'incertitude.

Michelle Waitzman

Annexe 1 : Tableaux financiers

Revenus 2020

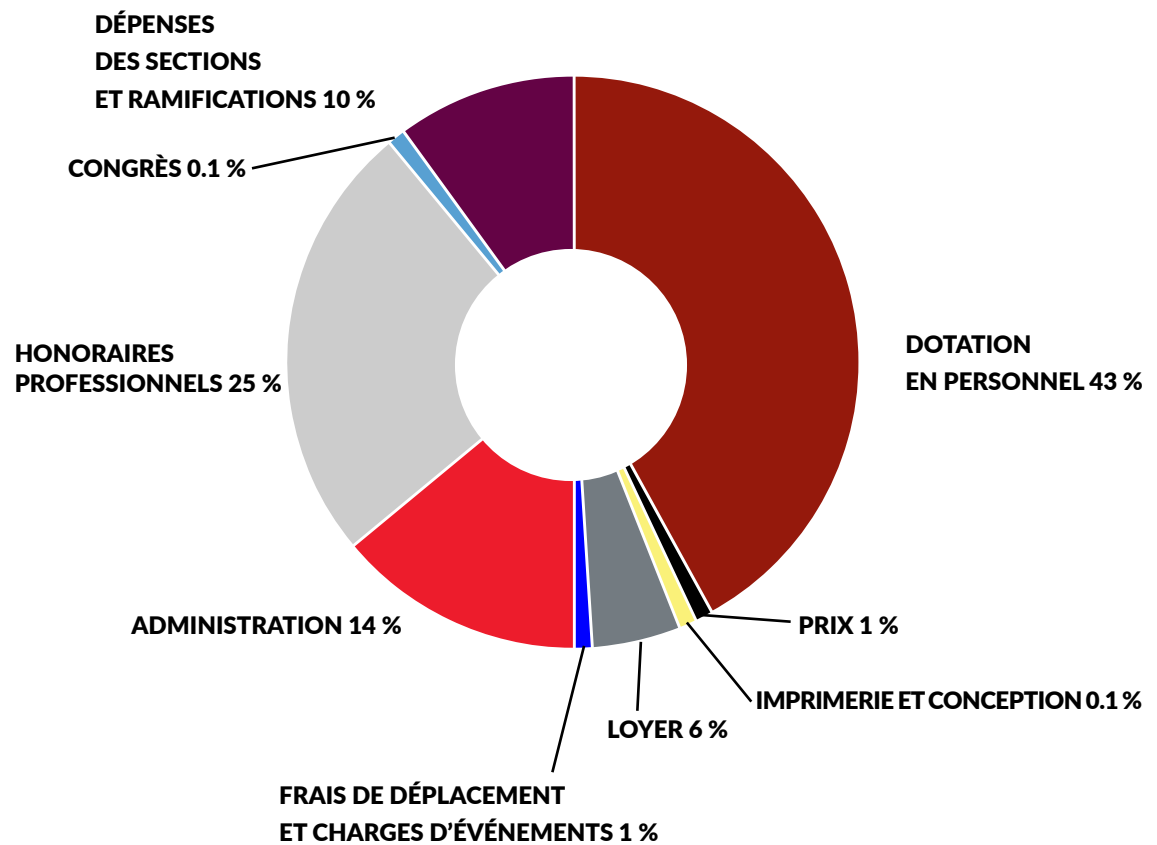
Droits d'adhésion	273 482 \$
Cachets de congrès	0 \$
Webinaires	81 209 \$
Vente de produits numériques	38 241 \$
Publications	25 795 \$
Certification	6 475 \$
(révision en langue anglaise)	
Intérêts et autres	6 026 \$
Prix	2 200 \$
Dons	5 119 \$
Revenus des sections et ramifications	21 360 \$
Total	459 907 \$



Dépenses 2020

Dotation en personnel	183 071 \$
Congrès	539 \$
Honoraires professionnels	106 052 \$
Administration	61 251 \$
Frais de déplacement et charges d'événements	4 084 \$
Loyer	24 143 \$
Imprimerie et conception	405 \$
Prix	4 400 \$
Dépenses des sections et ramifications	43 556 \$
Total	427 501 \$

DÉPENSES 2020



Annexe 2 : Rapport de l'auditeur tiers et états financiers

ASSOCIATION CANADIENNE DES RÉVISEURS / EDITORS' ASSOCIATION OF CANADA

États financiers consolidés

au 31 décembre 2020

ASSOCIATION CANADIENNE DES RÉVISEURS/EDITORS' ASSOCIATION OF CANADA

**Table des matières des états financiers consolidés
pour l'exercice terminé le 31 décembre 2020**

	Page
RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT	1 - 2
ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS	
État consolidé de la situation financière	3
État consolidé des résultats	4
État consolidé de l'évolution de l'actif net	5
État consolidé du flux de trésorerie	6
Notes afférentes aux états financiers consolidés	7 - 11

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres de l'Association canadienne des réviseurs/Editors' Association of Canada

Opinion

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés de l'Association canadienne des réviseurs/Editors' Association of Canada (l'« organisme »), qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2020, et l'état consolidé des résultats, de l'évolution consolidé de l'actif net et le tableau consolidé des flux de trésorerie de l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes afférentes, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, les états financiers consolidés ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'organisme au 31 décembre 2020, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Fondement de l'opinion

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers consolidés » du présent rapport. Nous sommes indépendants de l'organisme conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers consolidés au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers consolidés

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers consolidés, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers consolidés, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'organisme à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'organisme ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'organisme.

Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers consolidés

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister.

Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci. Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de l'audit.

En outre :

- nous identifions et évaluons les risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;
- nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'organisme;
- nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;
- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou à des situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'organisme à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers consolidés au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener l'organisme à cesser son exploitation;
- nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers consolidés, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers consolidés représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle;

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

Hogg, Shain & Scheck PC

ASSOCIATION CANADIENNE DES RÉVISEURS/EDITORS' ASSOCIATION OF CANADA

État consolidé de la situation financière

au 31 décembre 2020

	2020	2019
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse (note 3)	232 184 \$	113 713 \$
Certificats de placement garanti (note 4)	36 356	35 891
Comptes débiteurs	57 745	15 065
Frais payés d'avance et autres éléments d'actif	<u>18 335</u>	<u>9 019</u>
	<u>344 620 \$</u>	<u>173 688 \$</u>
PASSIF		
PASSIF À COURT TERME		
Remises gouvernementales à payer	10 686 \$	7 230 \$
Comptes créditeurs et charges à payer	53 380	32 277
Produits reportés (note 5)	18 370	12 355
Prix d'excellence et bourses d'études (note 6)	<u>6 408</u>	<u>6 408</u>
	88 844	58 270
COMPTE D'URGENCE POUR LES ENTREPRISES CANADIENNES (Note 7)	<u>40 000</u>	-
	<u>128 844</u>	<u>58 270</u>
ACTIF NET		
NON AFFECTÉ	52 327	(42 893)
RESTREINT EN INTERNE POUR LES SECTIONS	126 056	126 560
RESTREINT EN INTERNE POUR LES RAMIFICATIONS	<u>37 393</u>	<u>31 751</u>
	<u>215 776</u>	<u>115 418</u>
	<u>344 620 \$</u>	<u>173 688 \$</u>

ENGAGEMENTS (note 9)

ÉVÉNEMENT IMPORTANT (note 10)

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL

_____ Directeur

_____ Directeur

Voir les notes afférentes aux états financiers consolidés

ASSOCIATION CANADIENNE DES RÉVISEURS/EDITORS' ASSOCIATION OF CANADA

État consolidé des résultats

pour l'exercice terminé le 31 décembre 2020

	2020	2019
PRODUITS		
Droits d'adhésion	273 482 \$	276 314 \$
Webinaires	81 209	73 858
Vente de produits numériques	38 241	41 754
Publications	25 795	25 018
Sections et ramifications régionales	21 360	85 412
Certification (révision en langue anglaise)	6 475	16 325
Intérêts et autres	6 026	4 112
Dons	5 119	1 787
Prix (note 6)	2 200	2 525
Droits de congrès	<u>-</u>	<u>100 176</u>
	<u>459 907</u>	<u>627 281</u>
CHARGES		
Dotation en personnel	183 071 \$	197 757 \$
Honoraires professionnels	106 052	88 331
Administration	61 251	73 925
Sections et ramifications régionales	43 556	106 240
Loyer (note 7)	24 143	20 572
Prix (note 6)	4 400	4 400
Frais de déplacement et charges d'événements	4 084	29 129
Congrès	539	89 267
Imprimerie et conception	<u>405</u>	<u>9 830</u>
	<u>427 501</u>	<u>619 449</u>
EXCÉDENT DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES PROVENANT DE L'EXPLOITATION	32 406	7 832
AUTRES PRODUITS		
Aide gouvernementale (note 8)	<u>67 952</u>	<u>-</u>
EXCÉDENT DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES	<u>100 358</u> \$	<u>7 832</u>\$

Voir les notes afférentes aux états financiers consolidés

ASSOCIATION CANADIENNE DES RÉVISEURS/EDITORS' ASSOCIATION OF CANADA

**État consolidé de l'évolution de l'actif net
pour l'exercice terminé le 31 décembre 2020**

	Non affectés	Affecté à l'interne pour les sections	Affecté à l'interne pour les ramifications	2020	2019
ACTIFS NET AU DÉBUT DE L'EXERCICE	(42 893) \$	126 560 \$	31 751 \$	115 418 \$	107 586 \$
Excédent des produits par rapport aux charges	92 220	2 496	5 642	100 358	7 832
Virement interne	3 000	(3,000)	-	-	-
ACTIFS NET À LA FIN DE L'EXERCICE	52 327 \$	126 056 \$	37 393 \$	215 776 \$	115 418 \$

ASSOCIATION CANADIENNE DES RÉVISEURS/EDITORS' ASSOCIATION OF CANADA

**État consolidé du flux de trésorerie
pour l'exercice terminé le 31 décembre 2020**

	2020	2019
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
Excédent des produits par rapport aux charges	<u>100 358</u> \$	<u>7 832</u> \$
Variation des éléments hors trésorerie du fonds de roulement :		
Comptes débiteurs	(42 680)	(3 574)
Frais payés d'avance et autres éléments d'actif	(9 316)	(1 990)
Remises gouvernementales à payer	3 456	(2 447)
Comptes créditeurs et charges à payer	21 103	7 175
Produits reportés	6 015	(10 416)
Prix d'excellence et bourses d'études	<u>-</u>	<u>2 020</u>
	<u>(21 422)</u>	<u>(9 232)</u>
Flux de trésorerie affectés aux activités d'exploitation	<u>78 936</u>	<u>(1 400)</u>
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
Produits de (achat de) certificats de placement garanti	<u>(465)</u>	<u>(3 010)</u>
ACTIVITÉS FINANCIÈRES		
Produits du prêt d'urgence pour les entreprises canadiennes	<u>40 000</u>	<u>-</u>
AUGMENTATION (DIMINUTION) DE L'ENCAISSE	118 471	(4 410)
ENCAISSE AU DÉBUT DE L'EXERCICE	<u>113 713</u>	<u>118 123</u>
ENCAISSE À LA FIN DE L'EXERCICE	<u>232 184</u> \$	<u>113 713</u> \$

1. NATURE ET BUT DE L'ORGANISME

L'Association canadienne des réviseurs/Editors' Association of Canada (« l'organisme ») a été constituée sans capital-actions à titre d'organisme sans but lucratif en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes en mars 1982, et elle poursuit ses activités en vertu de la Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif depuis le 22 août 2014.

L'organisme représente les réviseurs qui œuvrent au Canada au sein de divers médias écrits ou autres. L'organisme préconise la révision professionnelle comme un outil essentiel à une communication efficace. Les quelque 1 200 membres (au 31 décembre 2020) œuvrent dans les secteurs commercial, technique, gouvernemental, sans but lucratif et de l'édition. L'organisme parraine des séminaires de formation continue, promeut et maintient des normes élevées en révision et en édition au Canada, établit des lignes directrices pour aider les réviseurs à obtenir une rémunération juste et des conditions de travail favorables, offre aux réviseurs salariés et pigistes des occasions de réseautage, et collabore avec d'autres associations à des questions d'intérêt commun.

L'organisme est régi à l'échelle nationale par un conseil d'administration. On compte cinq sections régionales indépendantes au pays qui offrent un large éventail de programmes et de services locaux aux membres et aux non membres.

À titre d'organisme sans but lucratif, l'organisme est exempté d'impôt sur le revenu en vertu de l'article 149(1)(l) de la Loi de l'impôt sur le revenu (Canada).

2. RÉSUMÉ DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Les présents états financiers consolidés sont la représentation de la direction et ils ont été dressés conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif de la partie III du manuel de CPA Canada.

Base de la consolidation

Les états financiers consolidés comprennent les comptes de l'organisme, de ses cinq sections régionales (Colombie-Britannique, Ottawa-Gatineau, Québec, Saskatchewan et Toronto) et ses neuf ramifications régionales (Barrie, Calgary, Edmonton, Hamilton-Halton, Kingston, Kitchener-Waterloo-Guelph, Terre-Neuve et Labrador, Nouvelle-Écosse et Manitoba). Toutes les transactions entre sections et ramifications ont été supprimées une fois la consolidation effectuée.

Constatation des produits

L'organisme applique la méthode du report pour la comptabilisation des apports, qui comprennent les dons et les subventions. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou recevables, pourvu que les apports recevables puissent faire l'objet d'une estimation raisonnable et que leur perception soit raisonnablement assurée. Les apports affectés sont comptabilisés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les activités liées sont effectuées et les charges engagées.

Les droits d'adhésion, de congrès, de webinaires et d'agrément, les intérêts et autres, les prix et les sections et ramifications sont constatés à titre de produits de l'exercice auquel ils se rapportent.

Les produits provenant de la vente d'articles numériques et de publications sont constatés lors de l'exécution de la transaction, pourvu que le montant des produits puisse être raisonnablement déterminé et perçu.

Les produits provenant d'aide gouvernementale, y compris la Subvention salariale d'urgence du Canada et l'Aide d'urgence du Canada pour le loyer commercial, sont reconnus dans la comptabilité de l'exercice au cours duquel les frais admissibles sont engagés.

(suite)

2. RÉSUMÉ DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)Actifs nets affectés

Les actifs nets affectés à l'interne en vue d'une utilisation par les cinq sections régionales (Colombie-Britannique, Ottawa-Gatineau, Québec, Saskatchewan et Toronto) sont destinés à des charges provenant de réunions, d'événements et de services à l'intention des membres au sein de ces sections.

Les actifs nets affectés à l'interne en vue d'une utilisation par les neuf ramifications régionales (Barrie, Calgary, Edmonton, Hamilton-Halton, Kingston, Kitchener-Waterloo-Guelph, Terre-Neuve-et-Labrador, Nouvelle-Écosse et Manitoba) sont destinés à des charges provenant de réunions, d'événements et de services à l'intention des membres au sein de ces ramifications.

Instruments financiers

L'organisme mesure initialement leurs actifs et passifs financiers à leur juste valeur. Il mesure ensuite tous les actifs et passifs financiers au coût amorti.

L'actif financier est ensuite mesuré au coût amorti qui comprend l'encaisse, les certificats de placement garanti et les sommes à recevoir. Le passif financier est mesuré au coût amorti qui comprend les comptes créditeurs.

Apport de services

Les bénévoles donnent de leur temps pour aider l'organisme à mener à bien ses programmes. Les apports de services ne sont pas constatés dans les états financiers.

Incertitude relative à la mesure

La préparation des états financiers consolidés conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif exige que la direction fasse certaines estimations et hypothèses qui ont une incidence sur les montants déclarés d'actif et de passif en date des états financiers consolidés, ainsi que sur les montants déclarés des produits et des charges au cours de l'exercice. Ces estimations sont revues de temps à autre et des ajustements sont apportés aux produits et charges au besoin au cours de l'exercice où ils ont été découverts. Ces estimations comprennent l'admissibilité des subventions liées à la COVID-19. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations.

3. ENCAISSE

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Permanence nationale	131 721 \$	14 966 \$
Sections	<u>100 463</u>	<u>98 747</u>
	<u>232 184 \$</u>	<u>113 713 \$</u>

4. INSTRUMENTS FINANCIERS

Les certificats de placement garanti au 31 décembre 2020 sont de 36 356 \$ (35 891 \$ en 2019) et portent intérêt aux taux de 0,1 à 2,2 % (1 %, à 2,2 % en 2019) et leurs dates d'échéance vont du 22 janvier 2020 au 14 décembre 2023 (du 25 février 2020 au 14 décembre 2023, en 2019).

La direction est d'avis que l'organisme n'est pas exposé à un risque important de crédit, de liquidités, de change, de taux d'intérêt, de marché ou d'autres risques de prix découlant des instruments financiers qu'il utilise.

ASSOCIATION CANADIENNE DES RÉVISEURS/EDITORS' ASSOCIATION OF CANADA

Notes afférentes aux états financiers consolidés

pour l'exercice terminé le 31 décembre 2020

5. PRODUITS REPORTÉS

Les produits reportés au 31 décembre comprennent ce qui suit :

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Frais d'adhésion de l'exercice suivant	12 150 \$	10 835 \$
Répertoire en ligne des réviseurs	1 200	1 520
Commandites de congrès	1 250	-
Produits des sections (atelier Pro-D)	<u>3 770</u>	<u>-</u>
	<u>18 370 \$</u>	<u>12 355 \$</u>

La continuité des produits reportés pour l'exercice se présente comme suit :

Solde au début de l'exercice	12 355 \$	22 771 \$
Ajouter les sommes reçues au cours de l'exercice	398 947	481 686
Soustraire les sommes reconnues comme produits au cours de l'exercice	<u>(392 932)</u>	<u>(492 102)</u>
Solde à la fin de l'exercice	<u>18 370 \$</u>	<u>12 355 \$</u>

6. PRIX ET BOURSES D'ÉTUDES

Prix d'excellence Tom-Fairley

Le Prix d'excellence Tom-Fairley, instauré en 1983, est décerné chaque année. L'organisme a reçu de sources diverses en 2002 des cotisations de 9 500 \$ afin de récompenser l'excellence en révision.

L'organisme a convenu de doter le prix de manière que 2 000 \$ (2 000 \$ en 2019) du solde des fonds du prix soient attribués chaque année et que deux prix de 500 \$ soient attribués aux deux autres finalistes. En 2019, le fonds était entièrement épuisé.

Pour 2020, un prix annuel de 3 000 \$ (3 000 \$ en 2019) au total a été décerné; 1 700 \$ ont été payés à partir de l'exploitation et les 1 300 \$ restants provenaient d'une contribution reçue pendant l'année.

Bourse d'études Claudette-Upton

Créée en 2009, cette bourse honore la mémoire de Claudette Reed Upton-Keeley, membre honoraire à vie de l'Association et réviseuse de grand talent. Cetteoureuse de la langue de Shakespeare a participé activement tout au long de sa vie à de nombreuses œuvres visant la sauvegarde de l'environnement et la justice sociale.

Cette bourse d'études de 1 000 \$ se veut une aide au perfectionnement professionnel en révision et elle doit être financée au moyen de cotisations particulières des membres. Le récipiendaire est invité à utiliser sa bourse pour défrayer sa participation au congrès annuel de l'ACR, se procurer ses publications ou assister à ses ateliers.

En 2020, les fonds destinés à ce prix ont été complètement épuisés. Pour l'exercice en cours, la bourse d'études de 1 000 \$ a tout de même été octroyée. Pour ce faire, 500 \$ ont été puisés dans les produits d'exploitation et 500 \$ provenaient de dons recueillis au cours de l'exercice.

ASSOCIATION CANADIENNE DES RÉVISEURS/EDITORS' ASSOCIATION OF CANADA

Notes afférentes aux états financiers consolidés

pour l'exercice terminé le 31 décembre 2020

6. PRIX ET BOURSES D'ÉTUDES (suite)

Prix Karen-Virag

Établi en 2014 à la mémoire de Karen Virag, membre de longue date, ce prix récompense les efforts d'une personne ou d'un organisme afin de rehausser le profil de la révision dans la collectivité. En 2020, l'organisme a versé 400 \$ à titre de récompense.

L'évolution du prix d'excellence est comme suit :

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Solde au début de l'exercice	6 408 \$	4 228 \$
Dons reçus au cours de l'exercice	400	2 580
Prix annuel	<u>(400)</u>	<u>(400)</u>
Solde à la fin de l'exercice	<u>6 408 \$</u>	<u>6 408 \$</u>

7. COMPTE D'URGENCE POUR LES ENTREPRISES CANADIENNES

Le 29 avril 2020, Réviseurs Canada a reçu le compte d'urgence pour les entreprises canadiennes (« CUEC »), un prêt sans intérêt de 40 000 \$ visant à combler les besoins immédiats de flux de trésorerie. Il s'agit d'un prêt dont le terme initial est sans intérêt jusqu'au 31 décembre 2022. Dans le cadre du programme, un montant de 10 000 \$ peut être radié si l'organisme rembourse les 30 000 \$ restants le 31 décembre 2022 ou avant. Pour la période du 31 décembre 2022 au 31 décembre 2025, le prêt portera intérêt au taux annuel de 5 %.

Réviseurs Canada entend présenter une demande pour le prêt supplémentaire de 20 000 \$ offert pour l'exercice 2021, dont un montant additionnel de 10 000 \$ sera radié si le montant de 10 000 \$ restant est remboursé le 31 décembre 2022 ou avant.

8. AIDE GOUVERNEMENTALE

Dans le cadre de la réponse à la COVID-19 (voir la note 10), le gouvernement fédéral a introduit la Subvention salariale d'urgence du Canada (SSUC) pour venir en aide aux employeurs dont les activités ont été touchées par la COVID-19. Pour la période du 18 mars au 31 décembre 2020, Réviseurs Canada a demandé un montant de 66 243 \$, dont 43 359 \$ est inclus aux comptes débiteurs au 31 décembre 2020. Réviseurs Canada entend présenter une demande de SSUC pour toutes les périodes subséquentes auxquelles elle est admissible.

En plus de la SSUC, Réviseurs Canada a demandé la Subvention d'urgence du Canada pour le loyer (« SUCL ») qui vient en aide aux entreprises, aux organismes à but non lucratif et aux organismes de bienfaisance qui ont subi une baisse de revenus pendant la pandémie de COVID-19 en leur fournissant une subvention pour couvrir une partie de leur loyer commercial ou de leurs dépenses immobilières. Pour la période du 27 septembre au 31 décembre 2020, Réviseurs Canada a demandé un montant de 1 709 \$ qui est inclus aux comptes débiteurs au 31 décembre 2020. Réviseurs Canada entend présenter une demande de SUCL pour toutes les périodes subséquentes auxquelles elle est admissible.

ASSOCIATION CANADIENNE DES RÉVISEURS/EDITORS' ASSOCIATION OF CANADA

Notes afférentes aux états financiers consolidés

pour l'exercice terminé le 31 décembre 2020

9. ENGAGEMENTS

En vertu d'un bail à long terme expirant le 31 janvier 2024, l'organisme loue les locaux qu'il occupe et, aux termes de ce bail, ils sont tenus de payer un loyer de base, plus leur part proportionnelle de l'impôt foncier et des coûts d'exploitation.

L'organisme loue également des équipements de bureau dont les contrats de location arrivent à échéance en octobre 2024 et en mars 2021.

Les paiements minimums futurs en vertu du bail à la fin de l'exercice sont les suivants :

2021	24 046 \$
2022	24 147
2023	24 613
2024	2 565
	<u>75 371</u> \$

10. ÉVÉNEMENT IMPORTANT

Le 11 mars 2020, l'Organisation mondiale de la santé a déclaré l'état de pandémie à la suite de l'éclosion d'une souche du nouveau coronavirus (COVID-19), ce qui a donné lieu à la mise en œuvre d'une série de mesures d'urgence en matière de santé publique en vue de freiner la propagation du virus. La durée et les répercussions de la COVID-19 sont, à ce jour, inconnues. Il n'est pas possible d'estimer de manière fiable les conséquences qu'auront la durée et la sévérité de la pandémie sur l'avenir de la situation financière de l'organisme. La gestion surveille de près l'évolution de la situation et évalue de jour en jour son incidence sur l'exploitation.
